

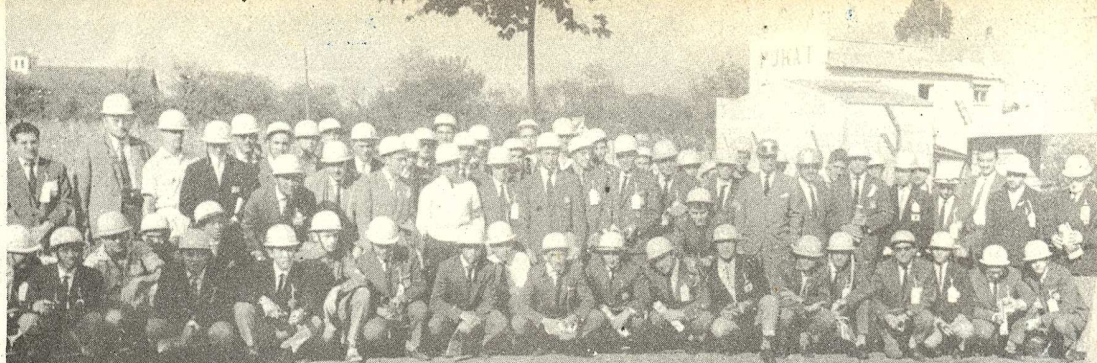
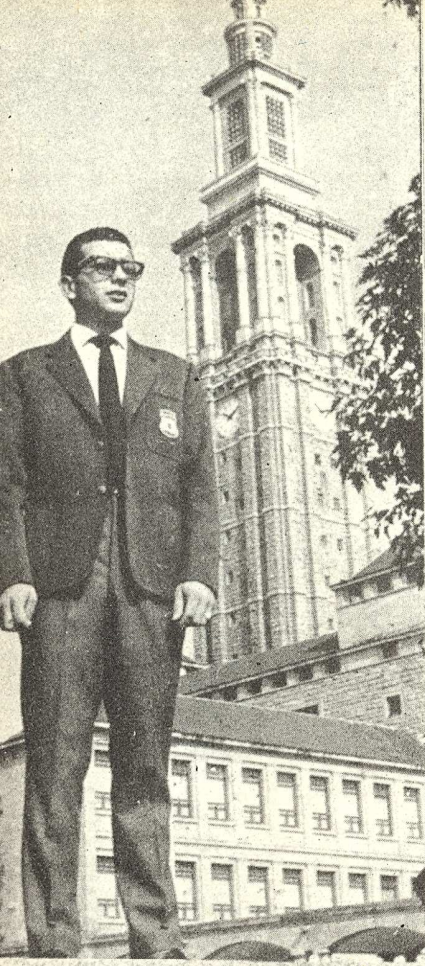


ENSIDESA

Año IV

Avilés, 1962

Núm. 46



MEDALLA DE ORO

**EN EL XI
CONCURSO
INTERNACIONAL
DE
FORMACION PROFESIONAL**



Se llama Luis Pérez Iglesias, tiene 21 años y trabaja como oficial tercera forjador en el Taller de Forja (Talleres Generales). Hoy goza de uno de los más preciados galardones a que un muchacho de su edad puede aspirar en el campo del honor que es el trabajo: campeón de forja en el XI Concurso Internacional de Formación Profesional (Olimpiada Juvenil del Trabajo), celebrado en la Universidad Laboral de Gijón, a primeros de setiembre. Una medalla de oro ganada en noble lid entre numerosa participación de otros países: Alemania, Bélgica, Holanda, Portugal, Japón, Suiza, Irlanda, Inglaterra, Austria, etc. "El trabajo —dijo uno de los delegados extranjeros, en un discurso pronunciado en el transcurso de una comida que "Ensidesa" ofreció a todos los participantes de esta Olimpiada, en ocasión de la visita que giraron a nuestra Factoría— es, por encima de todo, vehículo de paz y unión entre los pueblos". Así lo han entendido todos los concursantes. Y España, por boca y obra de Luis Pérez, juntamente con otros once muchachos más, también medallas de oro en otras especialidades, acaba de dar al mundo una lección hispánica más de sapiencia, tenacidad y laboriosidad. Un meritísimo triunfo que nos enorgullece.

La Revista "Ensidesa", en nombre de la Dirección y de sus compañeros de trabajo, dice a Luis Pérez Iglesias: gracias, muchas gracias muchacho por esa medalla de oro que nos has brindado. Y... ¡enhora-buena!

Una gran trascendencia y un valor humano incalculable

La disposición por la cual se restablece la figura del enlace sindical en los centros de trabajo en los que existe instituido el Jurado de Empresa, tiene una trascendencia excepcional y un valor humano incalculable. El Jurado, institución creada para fortalecer de una manera real la vinculación del trabajador con su empresa y acrecentar en aquel el sentido de la responsabilidad en relación con ésta, necesitaba del estímulo y del impulso que solo puede darle de una manera directa, cálida y eficaz, ese elemento que algunos denominan auxiliar, que nosotros consideramos fundamental, que es el enlace, "infantería esforzada, animada del mejor espíritu, que pisa el terreno y se mantiene en él, dando ejemplo con sus virtudes de abnegación y sacrificio", como le ha llamado Gómez Ballesteros.

El enlace es vehículo de unión, puente armonioso tendido entre los factores que en la producción juegan, instrumento indispensable por lo tanto para el mantenimiento de la paz social, que por desensolverse en el propio medio del trabajador, por convivir con él y compartir con él quehaceres e ilusiones, alegrías y zozobras, se encuentra en condiciones óptimas de ser —y lo es de hecho— el mejor y más idóneo informador con que puede contar esa avanzadilla del sindicalismo nacional que es, dentro de la Empresa, el Jurado.

De aquí, de esta función, la trascendencia del cargo. En el otro aspecto, en el de su valor humano, pocas instituciones tan simpáticas, tan respetables, tan merecedoras de consideración y de respeto como ésta que erige a un hombre del trabajo, del estamento que sea, de la categoría que se quiera, en mandatario de sus compañeros, en depositario de su fe y de su inquietud, en consejero leal y en ponderado portavoz de sus aspiraciones razonables.

En el enlace sindical, se han de dar cualidades de excepción, dotes extraordinarias para que su actuación y su misión se vean asistidas por el éxito. Porque ha de ser, y ésto es básico, hombre capacitado y preparado, capaz de influir por ello, nunca por la imposición de una autoridad mal entendida, en el ánimo y la voluntad de aquellos a quienes ha de orientar y defender llegado el caso. Porque en su conducta pública y privada debe ser ejemplar y hallarse en todo momento por encima de censuras y de maledicciones, oponiendo a éstas, como un escudo invulnerable, la limpieza y el prestigio de su vida y sus acciones. Porque a la hora de cumplir en su trabajo tiene que ser el primero en laboriosidad y puntualidad y el primero también en el buen concepto de sus superiores. Y porque, finalmente, ha de guardar lealtad sin fisuras, fidelidad sin quiebra, a sus compañeros y a su empresa, aconsejando a los unos con ponderación y con prudencia, con ecuanimidad y sensatez y planteando ante la otra, a través de su Jurado aquello que sea justo.

Nuestra revista acoge con júbilo el retorno de los enlaces sindicales y hace votos cordiales porque todos los que hayan de serlo en ENSIDESA desempeñen sin tacha aquella trascendente y difícilísima tarea y reunan en sí estas bellas y raras virtudes.



NUESTRA PORTADA:

Un barco extranjero cargando productos de "Ensidesa" en el puerto de Avilés.

sumario:

Una gran trascendencia y un valor humano incalculable.

Cómo es el I. N. I.

Avilés y nosotros.

El jurado se reúne.

Concesión de becas.

Religión: Iglesia - Concilio.

El médico y el hombre.

¿Qué es el Banco Mundial?

Primer concurso de fotografía.

De nuestra casa.

Cómo es nuestra Empresa. -Fundición.

Seguridad e higiene en el trabajo.

Nuevo edificio para "Ensidesa" en Madrid.

Fuente de Llaranes.

Uno entre nueve mil.

Deportes.

Colaboraciones.

Cuadro de honor.

Para ti también, mujer.

Proyector.

Para la chiquillería.

A pensar y a reír.

Fotos: Armán, Brevers, Rodríguez, Ordóñez, Novel, Huerta y Ensidesa.

Ilustraciones: Larios

octubre,
1962

Depósito legal: O.-7-1959

El Consejo de Redacción de esta Revista desea hacer constar que los trabajos que aparecen en ella expresan ideas, juicios u opiniones personales de sus respectivos autores, y que su publicación no entraña necesariamente para la Empresa, ni para dicho Consejo, comunión con los principios o ideas expuestas.

Prohibida la reproducción total o parcial, sin señalar procedencia.

El INI se ha asignado como misión principal la de contribuir a elevar el nivel de vida de los españoles y en especial el de los sectores más modestos, a través de los incrementos de la producción y de la renta nacional facilitando en la parte que corresponde a su actuación una más adecuada y justa distribución de la riqueza por medio de una profunda modificación de nuestras estructuras económicas y sociales.

Los sectores industriales en que el Instituto ha intervenido preferentemente son aquellos generadores de renta mediante la eliminación de los estrangulamientos a través de su actuación en la industria básica o de cabecera, atacando a fondo las rigideces estructurales impuestas por una marcada tendencia monopolística, y procurando, de otra parte, el máximo desarrollo de las economías derivadas y su más amplia repercusión social.

Ello supone —energía eléctrica, minería, siderurgia, transporte, construcción naval, industria química— un formidable impulso multiplicador, que ha tenido su impacto en las economías externas originadas y en la reacción catalítica inducida en la actuación privada, que ha seguido caminos cubiertos o demostrados como posibles por el Instituto. La preocupación por la distribución de esa renta generada es una de las singularidades del INI.

De no concurrir exigencias técnicas o económicas ineludibles, se ha tendido siempre a la localización industrial en regiones deprimidas económicamente, con objeto de incrementar su productividad marginal social, crear empleo, elevar el índice técnico-cultural de la zona, incrementar su nivel de vida y facilitar la solución de los problemas comunes —agua, comunicaciones, energía, mano de obra experta, etcétera— que simplifiquen después el acceso a otras industrias e inversores.

El INI ha roto con ello, el vicioso círculo que lleva a la industria donde ya existe y que condena inexorablemente al olvido regiones apartadas. Valientemente, ha ido a la creación de nuevas zonas industriales donde no existía ni ambiente previo ni tradición anterior: Escatrón, Puentes de García

(Del folleto editado
por el
CENTRO DE ESTUDIOS
ECONOMICOS Y SOCIALES
DEL I. N. I.)

Rodríguez, Lérida, Pont de Suert, Pineda, Pamplona, Huelva, Jaén, Sevilla, Cádiz, Málaga, Motril, Almería, Puertollano, Escombreras, Pontevedra y tantos otros nombres de ciudades y pueblos dispersos por la geografía española, dan fe de esta política del Instituto.

A estas dos notas características aún habría que añadir como definidoras otras no menos importantes:

En primer lugar, su situación en el marco institucional, distante tanto del esquema estatificador como de la pura y libre espontaneidad liberal. Su concepción, agilizadora en los moldes de la estructura jurídica de la sociedad anónima, por la que discurre la iniciativa privada, sin dejar por ello de ser plenamente responsable ante el control del Estado, alcanza unos márgenes de viabilidad y flexibilidad que le dotan de una inestimable eficacia. Desde ellos es posible no sólo una estrecha colaboración con la iniciativa privada a través de inversiones y actuaciones conjuntas en empresas mixtas, sino también el marcar con sencillez el grado de esta participación, de mayor a menor cuantía, e incluso la desaparición total de la participación estatal, por cauces normales de financiación sucesivamente asumidos por la iniciativa privada, sin incurrir en la rigidez que supone la nacionalización.

En segundo lugar, y además de su actuación fundamentalmente en la industria básica, debe señalarse la preocupación de establecer entre sus actividades una amplia industria orientada hacia la agricultura: fertilizantes, tractores y maquinaria, piensos artificiales y complementos alimenticios del ganado; red frigorífica, industrias de conservación y transformación alimenticia, transformación industrial de productos agrícolas —paja, bagazo, pino, eucalipto, todos ellos materias primas para la industria celulósica o de fibras artificiales—; aprovechamiento de residuos agrícolas; colaboración técnica en obras de infraestructura —electrificación y regadíos mediante el aprovechamiento de sus saltos hidroeléctricos—; transporte —camiones pesados y ligeros, buques especialmente diseñados para el transporte frutero—, etc.

El financiamiento, que reviste especiales características, es otra de las modalidades a destacar en su actuación. La suscripción de sus emisiones, ofrecida al público en general, se lleva a cabo de modo preferente por el ahorro institucional y popular de carácter social —Cajas de ahorro e instituciones de seguridad social—, dato que ha sido poco divulgado y que creemos del mayor interés, ya que de él se derivan a su vez consecuencias muy

importantes para la actuación futura del Instituto, entre ellas la exigencia de una adecuada rentabilidad y la participación en la propiedad de sus empresas de sectores muy amplios de la sociedad española.

Conviene hacer notar a este propósito que el INI rechaza la tesis habitual de que las empresas estatales no deben ser rentables, por dos razones evidentes: la primera, porque es indiscutible el factor psicológico de satisfacción personal que produce el trabajo cuando su rentabilidad es adecuada. Su repercusión en la moral del dirigente y del trabajador es obvia y se traduce de inmediato en el aumento de la productividad. La segunda, porque abocadas las empresas a una financiación externa en competencia en el mercado de capitales, ésta no sería posible sin una rentabilidad atractiva y suficientemente satisfactoria.

Desde el punto de vista de la producción y capacidad técnica de sus instalaciones, el dimensionamiento de sus empresas, concebidas desde su inicio con capacidades de producción de orden internacional, aptas para una productividad que las ponga en condiciones competitivas, tanto en el mercado interior como en el exterior, resulta una anticipación del mayor interés a la vista de la actual coyuntura orientada a la integración en zonas económicas supranacionales.

Estas son las notas esenciales que definen la misión y el planteamiento del Instituto Nacional de Industria, y desde las cuales este puede contemplar con enormes perspectivas la inmediata evolución de la economía española en el marco de un ambicioso plan de desarrollo y de una posible integración europea.

Es innegable que entre otros valores importantes de la contribución del Instituto a la evolución de la economía española, está el prestigio aportado a la técnica nacional. El supuesto complejo de inferioridad técnica del español, que llegó a ser tópico común, ha sido superado ampliamente, y no resulta difícil enorgullecerse hoy en España de realizaciones a las que parecía hace años poco menos que increíble aspirar. La presencia en nuestras carreteras de automóviles y camiones de producción nacional, la abundancia en el comercio de toda una extensa gama de artículos electrodomésticos, la potencia y capacidad de nuestra industria naval, apta para acometer en astilleros españoles la construcción de las más grandes unidades, la competencia en los mercados internacionales de nuestra maquinaria, son solo cuatro ejemplos de lo que representa la acción conjunta del INI y las empresas privadas sobre el país durante estos últimos años.

El INI ha cumplido en 1961 veinte años de actuación. Pero éstos no suponen un final, sino un comienzo aún más prometedor, ya que su experiencia, su equipo técnico y humano, y la amplia base industrial conseguida, le han preparado para realizar en el futuro desarrollo español una tarea de la más alta responsabilidad en las misiones que el Gobierno le encomiende.

La BRUJA



Por
DANIEL
G. NUEVO
ZARRACINA

(I)

Otoño, triste melancolía de un paisaje cuya suavidad de tonos contrasta con la violenta promiscuidad de los verdes que tapizan los diversos planos del paisaje estival. Sepias y sienas tostadas, ocre y bermellones, conjugados en absorbente armonía que esa luz quieta, sin cabrilleos ni vibraciones, seca y calienta a la paz, difumina la dureza de tonos sin reflejos ni reverberaciones, matizándolos de suavidades melancólicas.

Y bajo estos ciclos nortños, otoñales, incomparables en ricas tonalidades plenas de nostalgias y evocaciones, el trabajo campesino de nuestro agro se va metiendo al cobijo de ese ambiente tibio y cargado de intimidades que se deja sentir en el hogar aldeano, en las penumbrosas tinadas al pie del llar, al amor de los tizones, en el tipismo acogedor del hórreo en noches de esfoyaza. Y allí, en medio de ese plan de íntima cooperación vecinal, comienza la deshoja del maíz, el enriestrado y los filandones que han de prolongarse durante las frías e interminables noches invernales cuando chilla el "xelón" y graznan los "algarabanes", presagios inequívocos del tiempo para el aldeano que dice:

—Cuando los algarabanes van
[p'al mar,
ye señal que va a nevar.

—Cuando los algarabanes van
[p'al puerto,
ye señal de hacer buen tiempo.

Y son estas noches densas, interminables, el momento evocador de historias y leyendas de brujas y trasgos. Difícilmente podremos encontrar a lo largo de los diversos pueblos asturianos, tan ricos en tradiciones, fuente, cueva o lago en el cual

no se halle vinculada alguna leyenda. No existe caverna, sin tesoro; hontanar, sin xana; monte sin bruja y tormenta sin nuberu o ventolín.

Cuando Avilés, aquel Avilés antañón, vivía más unido e influido por la vida del agro que por el influjo de los emigrantes, pues aún no habían retornado portando en sus maletas nuevos modos y nuevas modas del vivir, aprendidas en tierras de allende el mar, sus habitantes en lo que aún pervivía el espíritu ingenuo, participaban de ese credulismo del cual se hallaba empapado la aldea asturiana, tan rica en leyendas y en personificaciones mitológicas.

Las brujas, meigas y lamias de la mitología ibérica, son personajes creados por las exaltaciones de la fantasía popular que les dió vida legendaria y poder para transformarse. Mitológicamente la bruja, la antigua bruja que figuraba también bajo el aspecto de sacerdotisa o maga, había nacido del concepto arraigado en el poder y pervivencia del pueblo en los "manes". Era un "desdoblamiento de espíritu", "ánima viviente" o "muerto visible" y lo mismo hacían el mal o el bien; robaban niños, les hacían enflaquecer solamente mirándoles con mala intención, lo que en asturiano llamaban "agüeyar" o "char el mal de ojo", que no solamente afectaba a personas, sino a todo animal o planta que

mirasen de mala manera. Para defender a las personas contra el poder de las brujas, les colgaban del cuello un amuleto llamado "cigua" y les "pasaban el agua" por el "alicornio" o por la "plata", dándoselo a beber en ayunas durante siete o nueve días.

La personificación o arquetipo de la bruja es el de una vieja de nariz aguileña, flaca y vestida de negros ropajes que viaja por los aires cabalgando en una escoba después de haberse untado con ungüentos mágicos y misteriosos, pronunciando fórmulas cabalísticas.

Las brujas solían salir a celebrar sus reuniones con el diablo las noches del martes o el sábado, por cuyo motivo, en sus extravagantes cánticos, solían decir:

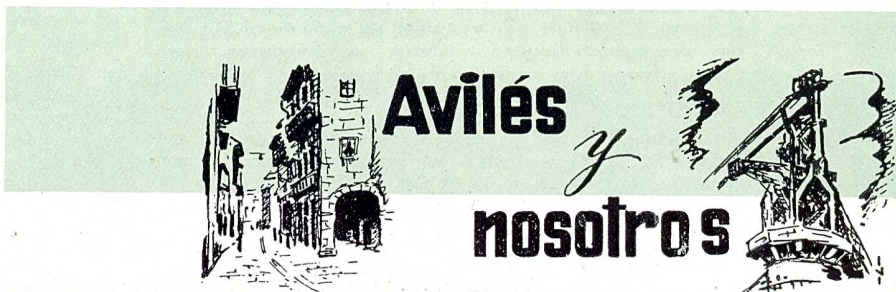
—Mar... mar... ¡sabat!.. ¡sabat!..

Las de Asturias iban a Sevilla, aunque hay quien afirma que alguna noche de sábado celebraban su aquelarre en "Peña Ubiña". Las de Llanes lo celebraban en Cubera y las de Santander en Cernuela o Rentería.

Y de la unión de las brujas con el diablo nacían hijos que eran sapos.

Según la tradición, para realizar el daño, las brujas podían transformarse en culebras, zapicos, sartenes, murciélagos, etc.

El poder de la bruja en la antigüedad no tenía límites.





EL JURADO



SE REUNE

en el mes de

El día 26 de septiembre se reunió, en sesión ordinaria, el Pleno del Jurado de Empresa, con asistencia de los señores que a continuación se citan.

ASISTENTES:

Presidente suplente:

D. Ramón Corominas Sostres

Vocales titulares:

D. Bernardo Mauro Aguado
D. Adolfo Alvarez Buyla
D. Angel G. Martín Sandín
D. Estandislo López Caso
D. Diego O'Neill de Tyrone
D. Félix Moreno Gómez
D. Jesús Bedia Bedia
D. José Ramón Pérez Vega
D. Juan Caro Parro
D. Juan López Moreno

Vocal Secretario:

D. Jaime Carrasco González

Una vez abierta la sesión por el presidente, leída y aprobada que fue el acta de la última reunión, se pasó a desarrollar el siguiente orden del día:

CUMPLIMIENTO DE ACUERDOS

Fueron cumplimentados los siguientes acuerdos:

— Envío a la Delegación Provincial de Trabajo del acuerdo adoptado por el Pleno, sobre establecimiento de turnos de trabajo en diversas secciones de los Departamentos de Obras Civiles y Almacenes Generales.

— Envío de escrito a la Delegación Provincial de Trabajo, sobre propuesta de horario de trabajo de los bedeles de las Escuelas de Formación Profesional.

— Idem, sobre propuesta de inclusión de nuevas categorías —expedidores de producción, personal de Economato y vecedor— en el anexo del capítulo IV del Reglamento de Régimen Interior.

— Idem, sobre propuesta de horario y condiciones de trabajo de los porteros de varias viviendas.

— Envío de escrito a la Delegación Provincial de Sindicatos uniéndose a la petición conjunta de los Jurados de Empresa de Avilés, para efectuar oportunas gestiones cerca de los organismos oficiales con el fin de que las hospitalizaciones del Seguro Obligatorio de Enfermedad (S. O. E.), vuelvan a ser establecidas en Avilés.

— Comunicación de la Dirección en el sentido de que en los exámenes que para admisión de personal se efectúen en nuestra Empresa, y en igualdad de condiciones, se dará preferencia a los hijos de nuestros productores.

— También se estimaron otros acuerdos adoptados en Plenos anteriores.

INFORME DE LAS COMISIONES

Seguidamente, las Comisiones de Plus Familiar, Economatos, Seguridad, Reclamaciones y Ayuda en caso de fallecimiento, —que previamente habían celebrado sus reuniones— emitieron sus informes, de los que entresacamos:

PLUS FAMILIAR

Se aprueban las altas y bajas correspondientes a este mes y se deniegan otras. Da cuenta de que el número total de puntos reconocidos al 20-9-62 es de 54.139.

ECONOMATOS

Se hace entrega a los vocales del informe correspondiente, en el que se recogen datos referentes a cartillas, beneficiarios, ventas, premios, existencias, etc.

SEGURIDAD

Es dada lectura al cumplimiento de los siguientes acuerdos:

— Mejoras de seguridad o funcionamiento en las barreras automáticas de Trasona y Puente de Llaranes.

— Colocación de una malla protectora a la salida de la línea eléctrica de Tabiella.

— Sustitución y revisión de las piedras de afilar en el taller de cilindros de Laminación.

— Puesta en funcionamiento de la instalación de captación de polvo en las cintas M-2 y M-3, de Hornos Altos.

Se dio cuenta, asimismo, de los accidentes ocurridos en el mes de agosto, con sus correspondientes índices de frecuencia y gravedad.

RECLAMACIONES

Da cuenta de haber emitido informes a once reclamaciones presentadas al Jurado.

Por su parte, Dirección también señala haber aprobado, directamente, otras veinticuatro reclamaciones.

Varios vocales manifiestan la conveniencia de que los departamentos aceleren el trámite de sus informes, con el objeto de evitar retrasos.

AYUDA EN CASO DE FALLECIMIENTO

Señala haber concedido ayuda en favor de la esposa del productor don Alvaro Alonso Velasco (q. e. p. d.), que falleció el 22 de agosto de 1962.

NOTIFICACIONES E INFORMES

— Propuesta de Organización sobre prima en los cambios de cilindros del Tren Estructural, en Laminación. El Pleno se da por enterado y conforme.

— Idem, sobre primas del personal de escarpado, del departamento de Laminación. El Pleno muestra su conformidad.

— Se dio lectura a un escrito del Delegado Provincial de Sindicatos dirigido al Secretario del Jurado de Empresa, por el que se participa que el Gobierno ha resuelto poner en marcha la revisión de pensiones. El pleno se da por enterado y acuerda hacer constar al Delegado Provincial de Sindicatos su gratitud por los desvelos que dicha jerarquía y el Delegado Nacional de Sindicatos han tenido hasta conseguir tan importante mejora, que ha de alegrar a miles de hogares de trabajadores españoles.

— El secretario notifica al Pleno el motivo de la reunión celebrada el día 17 en la Casa Sindical de Oviedo. La finalidad de la misma era efectuar preparativos con vistas a próximos nombramientos de enlaces sindicales. Dado que los vocales del Jurado, por representar muchas veces a un grupo profesional muy amplio, no pueden imponerse en la multiplicidad de problemas que se presentan en centros de trabajo o departamentos alejados del suyo, se espera que con la colaboración de los enlaces, sea aún más fructífera la labor del Jurado. Por lo que respecta a «Ensidesa», los vocales han confeccionado un organigrama, en el que se reflejan los puestos de enlaces sindicales que deberán ser cubiertos.

— También fue leído un escrito del «Ferrocarri de Carreño, S. A.», en relación con la consulta que en nombre del Jurado formuló nuestra Dirección, sobre ciertos retrasos que se producen en diversos trenes, a mediodía, en el trayecto Avilés-Trasona y viceversa. El Pleno del Jurado, estudiadas las soluciones que el «Ferrocarri de Carreño, S. A.» formula, a fin de corregir tal anomalía, propone algunos cambios que favorezcan a nuestro personal y que se espera sean aceptados por dicha Sociedad.

MOCIONES

Fueron presentadas, por todos los vocales, las siguientes mociones:

— Sobre la necesidad de solucionar el problema de la En-

señanza Primaria en la Zona del Poblado de Llaranes. Expone esta moción lo acuciante del problema citado a pesar de la interesantísima labor que en este aspecto viene realizando la Empresa.

El presidente manifiesta que conoce la gravedad del problema y que ese mismo día se había trasladado a las escuelas provisionales instaladas por la Empresa en el Poblado «Francisco Franco», de La Magdalena, en donde tenían cabida cuatrocientos alumnos, y que, personalmente, había podido comprobar los verdaderos actos de vandalismo cometidos en dichos locales. Dado que estas escuelas fueron cedidas en su día al Ayuntamiento, el presidente señala que piensa entrevistarse con el Alcalde de Avilés, para ver la manera de dar adecuada solución a este asunto, pues «Ensidesa», en atención a los hijos de los productores, estaría dispuesta a hacer las reparaciones necesarias, siempre y cuando que dichas escuelas provisionales quedaran nuevamente a su disposición. Se trata, advierte el presidente, de una gestión a realizar cerca del Ayuntamiento, al que deberían dirigirse todos los padres de familia, pues con los dos maravillosos grupos escolares, que actualmente funcionan en Llaranes, que son modelo en su género, con cabida para mil quinientos niños, «Ensidesa» ha hecho cuanto le ha sido posible, hasta el presente, para resolver el problema de la Enseñanza Primaria. El Pleno se da por enterado.

— Sobre gestiones a realizar ante el Ministerio de Información y Turismo, con el fin de instalar una estación repetidora de televisión en Avilés. A esta moción, expresiva del alto nivel de vida a que han llegado los trabajadores de «Ensidesa», el presidente señala que ya se ha puesto en contacto con el Delegado del Ministro de Información y Turismo, quien le ha informado que se encuentra en fase de estudio una nueva emisora de «TV» para Asturias, con lo que este asunto puede considerarse como resuelto.

VARIOS

Escritos de autoridades laborales.—Por el secretario, se dio lectura a los siguientes comunicados:

— Una resolución de la Delegación Provincial de Trabajo desestimando la petición formulada por la Empresa para establecer tres turnos de trabajo, de ocho horas, en Talleres Generales.

— Varias resoluciones adoptadas por dicha Delegación Provincial de Trabajo, a demandas presentadas por algunos productores.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Dentro de este apartado, se suscitaron, entre otros, los siguientes problemas.

El de absentismo que se produce con exceso en nuestra empresa, máxime a partir de la entrada en vigor del Convenio Colectivo. Este abuso en las bajas por enfermedad ha presentado últimamente delicados problemas, en especial en la Planta de Hornos de Acero, en donde muchos trabajadores se vieron precisados a realizar grandes esfuerzos para suplir estas ausencias. Los vocales se quejan, ya que algunos productores no responden adecuadamente a la generosidad que la Empresa tuvo con ellos al establecer sensibles mejoras económicas, reprobando estas actitudes y solicitando se adopten, en bien de la colectividad, enérgicas sanciones para aquellos productores que simulen enfermedad. El presidente promete estudiar a fondo este asunto y tomar las decisiones necesarias para evitar tales abusos.

— Respecto al ruego de que se provea de ropa de agua a los vigilantes y guardas jurados que hayan de cumplir la misión a la intemperie, el presidente promete estudiar el asunto con interés.

Finalmente, por unanimidad, el Pleno del Jurado acordó hacer constar en acta su profundo sentimiento por la catástrofe de Barcelona, solidarizándose en el dolor con todos los hermanos en el trabajo de la región catalana.

CONCESION DE

BECAS

La Dirección de «Ensidesa», de acuerdo con el artículo 61 del Convenio Colectivo Sindical, ha concedido varias becas de diversa cuantía a personal de nuestra Factoría, para el presente curso académico. Fue aceptada la propuesta hecha por el jurado calificador, —previa conformidad de la Comisión de Vigilancia del Convenio, en cuanto a los criterios de selección y baremos de puntuación—, recayendo las becas en los señores que a continuación se relacionan:

Para Escuelas Técnicas Superiores, Facultades Universitarias:

Jesús Espina Posada, para Ingeniero Industrial; José Luis Riestra Pardo, para Ingeniero Industrial; Santiago Nieto Rioboo, para Ciencias Económicas; Carlos Luis Gil Giménez, para Derecho; Ramón Colao Caicoya, para Derecho.

Para estudios en Escuelas Técnicas de Grado Medio

José Prieto Flórez, para Facultativo de Minas; Juan Pascual Velázquez, para Facultativo de Minas; Belarmino Alvarez Vigil, para Perito de Minas; Enrique González Alvarez, para Facultativo de Minas; José F. Ortega Suárez, para Perito Industrial; Francisco Fernández Díaz, para Perito Industrial; Victoriano de la Fuente Rodríguez, para Perito Industrial; José María Herrero Izquierdo, para Graduado Social; José Manuel García Fernández, para Graduado Social; y Celestino Fernández Solís, para Perito Industrial.

Para Institutos de Segunda Enseñanza, Enseñanza Media Profesional y Escuelas de Maestría Industrial

Antonio Villanueva Sanz, para Maestría Industrial; Luis Toledano Cantero, para Maestría Industrial; José Franco Fernández, para Maestría Industrial; Nicolás Mangas García, para Oficialía Industrial; Celestino Cuenya Díaz, para Maestría Industrial; César Arrojo Pérez, para Maestría Industrial; Marcelino Novo González, para Maestría Industrial; David Miranda Arias, para Maestría Industrial; Juan Durante Cobos, para Maestría Industrial; Vicente Callejas Fuertes, para Oficialía Industrial; Jaime Guedes Arias, para Maestría Industrial; Nicolás M. Fidalgo Alonso, para Maestría Industrial; Angel Colunga García, para Maestría Industrial; José Manuel Rodríguez Alvarez, para Maestría Industrial; Manuel González Vicini, para Maestría Industrial; Felicísimo Aguado Hermoso, para Maestría Industrial; José Antonio Fernández González, para Oficialía Industrial; Juan Marín Salas, para Bachillerato Superior; José Manuel Valdés Fernández, para Maestría Industrial; Antonio Morán González, para Bachillerato Superior.

Iglesia - Concilio

Sin ser estrictamente necesarios a la existencia misma de la Iglesia, los Concilios son de una inmensa importancia práctica para resolver dificultades y promover avances espirituales.

Desarrollar, renovar, adaptar.... estas palabras expresan bien la obra que el Concilio Vaticano II trata de realizar: hacer algo nuevo y mejor, lo cual es un índice de que la Iglesia "vive", es decir, no está enquistada, no está fosilizada, no está dormida en sus santas "rutinas", sino, por el contrario, es capaz de reformarse y de adaptarse incesantemente. ¿Por qué?

IGLESIA DE PECADORES

La Iglesia es "santa". Esta es una de sus propiedades y de sus "notas". Es verdad que ella es la obra de Cristo, tres veces santo. Es su cuerpo, su instrumento y no ha cesado nunca de producir santos. Pero esto no significa que sea perfecta. Ella no es "del mundo"; el pecado no proviene de ella, pero está "en el mundo", y el pecado irrumpe en ella. Ella está compuesta de hombres cuya debilidad pone parcialmente en jaque la fuerza misma de Dios y contradice a su condición de miembros de la Iglesia.

Cuando se halla herida o amenazada del mal —que es lo que ahora sucede en nuestro mundo inficionado de un nuevo "paganismo"—, entonces ella tiende a renovarse mediante un renacimiento vigoroso y general. El Concilio infundirá en sus venas una sangre nueva y suscitará una primavera de santidad.

IGLESIA DE HOMBRES LIMITADOS

Aunque todos los miembros de la Iglesia fuesen santos, ella no sería por esto una Iglesia Perfecta. La Iglesia está, ante todo, compuesta de hombres limitados por las barreras de la carne, del espacio y del tiempo. Está condicionada por los acontecimientos y por los hombres, por los regímenes y por las culturas, de tal modo que se enriquece y empobrece con unos y otros y se desarrolla y corre a la vez que ellos el riesgo de deformarse.

Pensar en los beneficios y en las limitaciones que la Iglesia ha recibido de la cultura griega, del espíritu romano, del alma germana, del mundo moderno: medios de feliz engrandecimiento, pero también excesos, olvidos, degradaciones nefastas...

IGLESIA DE UN MUNDO HISTORICO

Otra de las razones de esta insuficiencia permanente de la Iglesia está en su existencia en un mundo y por un mundo en perpetua evolución, que le imprime su sello y al cual debe adaptarse para ser eficaz. La Iglesia ahora toma conciencia de que debe, de que puede dar Cristo al mundo de un modo mejor, y para afrontar este inmenso encargo no se apoya sólo en sí misma. Es necesario hacer resaltar vigorosamente que el Concilio es algo muy distinto de una asamblea de la ONU: la Iglesia se reúne con la fe viva en Cristo Señor, siempre presente en su Iglesia como cabeza animadora del mismo modo que los apóstoles, la tarde de la Ascensión, se reunieron en el Cenáculo por orden expresa del Resucitado. Podríamos decir que el Concilio ofrecerá a Cristo la ocasión de desplegar plenamente y manifestar mejor los tres "Instrumentos" típicos de su acción de guía de la Iglesia.

INSTRUMENTO DIVINO INVISIBLE: EL ESPIRITU SANTO

Como a los Apóstoles en el primer Pentecostés, el Resucitado enviará al Colegio Episcopal la luz y la fuerza transformadora de su Espíritu Santo. Según la fórmula tradicional, los Obispos "se reúnen en el Espíritu Santo", que les dictará el pensamiento de Cristo, y por esto, no obstante la laboriosa preparación que lo ha precedido, no se ha decidido nada en principio. La inspiración del Espíritu Santo tendrá campo para obrar según su divina libertad.

INSTRUMENTO HUMANO VISIBLE: EL COLEGIO EPISCOPAL

Este Colegio, sucesor del Colegio Apostólico, es el único que detenta directamente la jurisdicción de Cristo: por esto el Concilio es explícitamente su obra. Los 2.700 Obispos manifestarán que ellos llevan juntos la preocupación y el poder de gobernar la Iglesia universal en nombre de Cristo. Es la demostración patente de que la Iglesia es y permanece apostólica. Por su medio, el Cristo invisible hablará y obrará visiblemente para perfeccionar a su Iglesia.

INSTRUMENTO HUMANO INVISIBLE: LA VIRGEN MARIA

En el Cenáculo estaba Ella con los Apóstoles como testimonio viviente de Jesús y como la Madre dada a los Apóstoles sobre el Salvador. Ahora glorificada, Reina y Auxiliadora de esta Iglesia, es evidente que Ella estará presente en el Concilio por medio de su intercesión y de su misteriosa acción maternal. Sólo en esta presencia, unida a la del Espíritu Santo, la Iglesia puede ser plenamente Iglesia del Hijo de Dios, porque sólo a través de Ella, mediante el Espíritu Santo, el Hijo de Dios se ha hecho el Hijo Encarnado, Salvador de los hombres. Esto ha querido decir Juan XXIII al abrir el Concilio el 11 de Octubre, fiesta de la Maternidad de María, extendida por Pío X a la Iglesia universal en memoria del XV Centenario del Concilio de Efeso.

ESPIRITU DE APERTURA "CATOLICA"

Quedarse indiferente ante semejante acontecimiento sería monstruoso para un católico. A medida de las propias posibilidades debemos seguir apasionadamente los trabajos; comprender que ellos nos tocan y se refieren al porvenir del mundo. La Iglesia nos ofrece la prueba de que Ella está viva, siempre joven, siempre "siglo XX":

No debemos y no podemos vivir ajenos y despreocupados por la suerte del mundo.

Valentín García García

Director de la
Escuela de Niños

(PP. Salesianos)

RE

LI

GION



De algunos personajes históricos sabemos mucho de su vida privada, por no decir casi todo, más siempre nos queda una insatisfacción en las páginas que refieren su muerte, porque nos parece muy interesante saber el desenlace de una famosa vida cuando nos ha sido dado a conocer la vida de sus padres, su nacimiento, juventud y detalles de su existencia.

Así, de Napoleón Bonaparte, hombre conocido por todo el mundo como sin

we accedió gustoso a este deseo. La disección del cadáver la efectuó un médico corso, Francesco Antommarchi, testimoniándola de presentes seis médicos ingleses. Hubo «quorum» en que el estómago contenía sangre y que había una úlcera en el píloro. El doctor Shortt, médico principal de la isla, creyó que el hígado era grande, pero esto se borró del informe por orden del gobernador. El protocolo, así modificado, dio lugar al diagnóstico de cáncer de estómago como causa de la muerte, aunque Antommarchi se negó a firmar, y cuando volvió a Europa dio a conocer su propio informe, que cuatro años más tarde publicó en versión totalmente contradictoria a la nota oficial.

Medicamente es razonable pensar que Napoleón había padecido del hígado pero como este órgano es fecundo en diagnóstico, siempre ha habido posibilidad de discutir estos supuestos. La intoxicación por arsénico fué una hipótesis que ganó cierto predicamento cuando al devolver el cadáver a Francia en 1840 se comprobó que éste estaba bien conservado. Hace poco tiempo aún, el Departamento de Medicina Legal de Glasgow ha analizado un mechón de pelo de Bonaparte que, según se cree, fue cortado de la cabeza poco después de la muerte. El resultado de este análisis demostró que el mechón de pelo contenía 10.38 parte por millón de arsénico en lugar de 0.8, que es la cantidad normal. Los técnicos se lamentaron de tener poca cantidad de pelo para analizar

La muerte de Napoleón

Por el
Dr. Mauro Aguado

ría, continuamente apostados en la costa. Todos tenían familia, y desde el coronel hasta el último tambor deseaban abandonar aquella roca, en la que estaban tan presos como su ilustre prisionero. Sir Hudson, era hombre que sólo obedecía órdenes superiores y la autoridad más alta era la de Lord Bathurst, que no era un destacado genio. Más el envenenamiento con fines políticos no era una costumbre muy generalizada por la nobleza inglesa. El dato más elocuente y condenatorio que hay contra el gobernador de la isla es su decidido afán de que no existiera en el informe de la autopsia el dato de que Napoleón tenía un hígado extraordinariamente aumentado de tamaño. Su misión era doble, ya que por un lado tenía que conservar vivo a Napoleón, por otro impedir su fuga, y, así, ni él, ni Lord Bathurst, ni el go-

EL MEDICO Y EL HOMBRE

par, hemos leído en múltiples biografías cuáles eran sus costumbres, cómo su vida privada no se protegía por el hado sagrado de una antigua corona y cuántas acciones y reacciones presentaba en los momentos decisivos de su existencia. De lo que apenas conocemos los lectores es del período que comprende los tres años últimos de su vida, puesto que sus seguidores y memorialistas, por voluntad o por violencia, habían abandonado la isla de Santa Elena y solamente como testigo quedaba un médico, que aunque profesara mi carrera, tengo que decir que era un embustero.

Nos ha llamado la atención un editorial de la famosa revista médica «The Lancet», la cual quiere aclarar, haciendo unos razonamientos científicos, la forma de morir del famoso mariscal y emperador.

Parece ser que desde su rendición, Bonaparte tenía una salud muy variable. En algunas ocasiones le sobraban energías para montar a caballo, dar gritos a sus carceleros, cuidar de las flores que le rodeaban, y en otras, se sumía en un sopor interrumpido, con gritos angustiosos o quejas ininteligibles. Los médicos que le rodearon en un principio describieron síntomas que le afectaban de forma tan variable, que justificaban cualquiera de los muchos diagnósticos que se le han hecho posteriormente. Parece ser que después de unas cuantas crisis de dolor de vientre, muy violentas, murió lentamente, en aparente paz, el que dominó a Europa, gritó a las pirámides y paró en Chamartín. El propio emperador pidió en sus últimos años que se le hiciera la autopsia, y sir Hudson Lo-

y saber si el arsénico estaba distribuido uniformemente en toda su longitud.

Vamos a suponer que el pelo procedía de Napoleón, en cuyo caso hay que considerar seriamente la intoxicación arsenical del emperador. Los síntomas nos dirigen decididamente hacia ella, aunque también son muy parecidos a la avitaminosis llamada beriberi. Si murió intoxicado Napoleón, bien puede ser accidental u homicida su defunción. Parece saberse con cierta seguridad que Santa Elena tenía mala fama en cuanto a las afecciones hepáticas y ello pudiera ser debido al alto contenido de arsénico en el agua de algunos manantiales. La isla estaba infectada de ratas y referencia a ellas lo hacen numerosos biógrafos. ¿Qué veneno se usaba para estos animales en 1821, si es que se usaba algo? Podemos pensar, igualmente, que los cacharros de las cocinas en los que preparaban la comida del emperador fueran hechos con metales que contuvieran arsénico, pero lógicamente alguien más tendría que enfermar del hígado con estos posibles contaminantes, más parece que ningún otro habitante de Longwood tuvo enfermedad similar. Los médicos no podemos descartar que tuvieran la culpa de su muerte los facultativos que lo asistían, pues aquella edad heroica de la terapéutica era generosa con sus tónicos arsenicales.

Ahora echemos a rodar la imaginación y pensemos que eran muchos los habitantes de Santa Elena a quienes hubiera producido gran satisfacción la muerte del corso. Es difícil comenzar a adivinar, pues había permanentemente dos bergantines y dos fragatas de guardia, así como tres batallones de infante-

bernador inglés, tendrían ganas de enfrentarse con la acusación de haber encarcelado a un prisionero de los más valiosos en el mundo de entonces y del futuro, en el lugar en donde podría morir de una enfermedad endémica. No es difícil pensar y sospechar de alguno de los fieles servidores franceses que sacrificaron todo por servir al hombre que adoraban. ¿Pudo haber sido alguno de éstos, con una mente extraviada, trastornado por el largo confinamiento en aquella maldita isla, el que quisiera liberar para siempre a su emperador? ¿Sería un suicidio? En la isla de Santa Elena, Napoleón Bonaparte solamente tenía un gran deseo: escapar de aquel pedazo de tierra que apenas tenía extensión para edificar, sobre él, el digno mausoleo que hoy tiene en París. Su valor unas veces crecía y las más se derrumbaba y, acaso al ver que no podía recobrar el poder y la gloria, gritar a sus granaderos, animar a sus batallones, pensara el que dominó a Europa, que con su suicidio arruinaría a su inmediato opresor, Sir Hudson Lowe. Y, desde luego que, una vez más, su táctica tuvo éxito absoluto.

Al llegar a este momento, el editorialista médico que ocupa la página en «The Lancet», dejó su pluma para que la cojan los novelistas y comience la carrera de su imaginación a rellenar cuartillas, más siempre seguros de que ya no podemos afirmar con certeza lo de que Napoleón Bonaparte murió de un cáncer de estómago siguiendo la tradición familiar, sino que fue de...

Señores novelistas, ustedes tienen la palabra.

El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento —Banco Mundial— fue fundado en el curso de la Conferencia Económica de Bretton Woods en el mes de julio de 1944, es decir, algún tiempo antes de terminar la segunda guerra mundial aún cuando no vendría a iniciar sus primeras operaciones hasta dos años después, en junio de 1946.

En el sistema de las organizaciones mundiales, el Banco está asociado a las Naciones Unidas con el carácter de agencia especializada y su objetivo concreto, de acuerdo con sus cláusulas fundacionales es servir a la reconstrucción de los pueblos y ayudar también a elevar su nivel de vida.

En la actualidad, forman parte del Banco Mundial sesenta y ocho países. España ha ingresado en este organismo económico el 17 de septiembre de 1958, participando ya activamente, con la presencia de dos de sus ministros en el mes de octubre de ese mismo año, en la reunión general de gobernadores celebrada en Nueva Delhi.

Los Gobiernos que pertenecen al Banco Mundial suscriben sus cuotas de ingreso de acuerdo con su capacidad económica nombrando, además, un gobernador delegado que concurre a la Junta anual, como hemos visto ya en el caso de España. No obstante, la dirección del Banco es establecida por diecisiete directores ejecutivos que tienen un poder de voto proporcional a las suscripciones del capital representado por sus respectivos países.

Los préstamos se efectúan tanto a los Gobiernos como a las entidades privadas, aunque en este segundo caso se requiera la garantía oficial del Gobierno de ese país. Debe decirse que aún cuando el total del capital suscrito —en Nueva Delhi se ha tomado la resolución de aumentar notablemente las aportaciones de los grandes países— era de nueve mil cuatrocientos millones de dólares, lo cierto es que solamente el veinte por ciento de esa cantidad ha sido abonada. Una parte lo fue en oro, otra en dólares y una última en monedas nacionales. De ello resulta que el Banco, en líneas generales, no sólo es prestamista, sino también prestatario. Hace un año, por esa razón, la deuda del Banco ascendía a mil seiscientos cincuenta y ocho millones de dólares, la mayor parte de ella —según el informe del Banco— en forma de emisiones de bonos, en bonos estadounidenses. De hecho, en fin, el ochenta por ciento del capital total puede ser reclamado en caso de que se necesite urgentemente.

En junio de 1958, el total de los préstamos del Banco ascendía a unos tres mil setecientos millones, que se habían distribuido entre cuarenta y siete países y en más de ochocientos proyectos. Según las estadísticas proporcionadas por el B. I. R. F., la distribución, por regiones mundiales, ha sido la siguiente:

Asia: 479 millones de dólares.

Australia: 318 millones de dólares.

Europa: 1.186 millones de dólares.

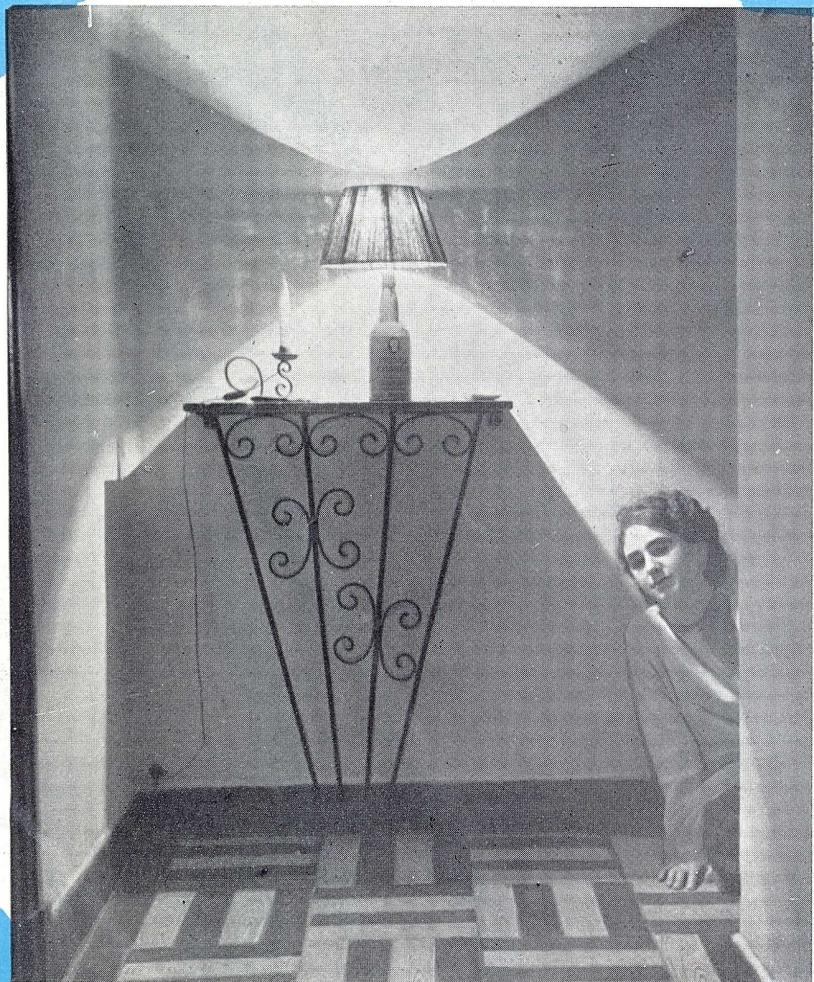
Iberoamérica: 798 millones de dólares.

Paralelo al Banco Internacional está el Fondo Monetario Mundial, que fue creado el 27 de diciembre de 1945, también a consecuencia de las medidas adoptadas en la Conferencia de Bretton Woods.

La misión del Fondo Monetario es fomentar la cooperación monetaria mundial. Para ello, colabora con todos los países miembros —España también ingresó en este organismo al mismo tiempo que en el Banco— en la estabilización de los cambios y, a través de otra serie de medidas, evita las falsas depreciaciones de monedas originadas para fines exclusivos de competencia. Como es obvio, colabora también en el plan internacional en lo que se llama el sistema multilateral de pagos asesorando a los países miembros y colaborando, con el Banco Mundial, en los programas de estabilización económica de un país determinado.

Enrique RUIZ GARCIA





1.^{er}

Concurso de Fotografía



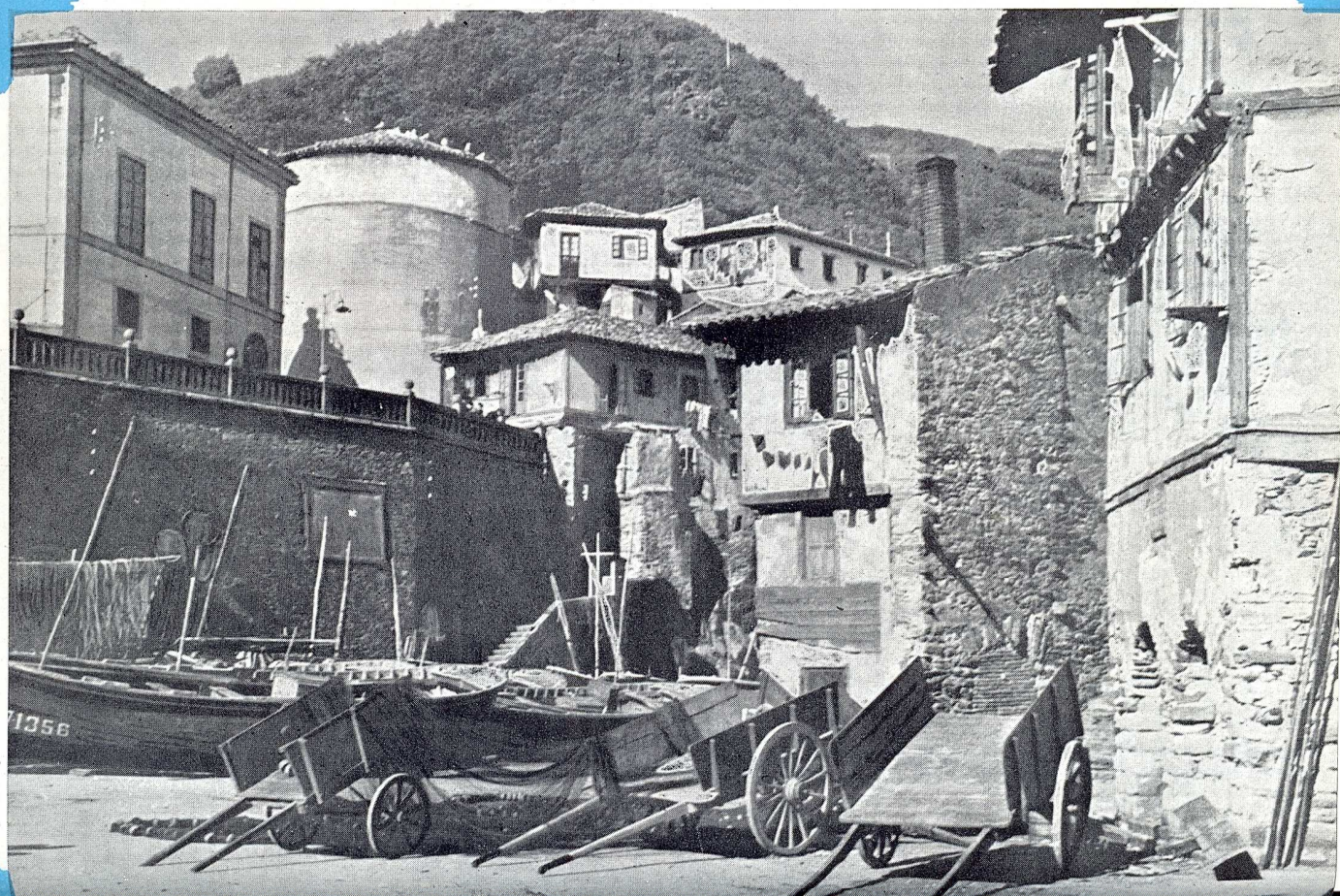
Siguen llegando a nuestra Revista numerosos trabajos para participar en este I Concurso de Fotografía, por lo que la labor del jurado calificador cada vez resulta más meticulosa y difícil para poder discernir las fotografías que han de ser premiadas mensualmente.

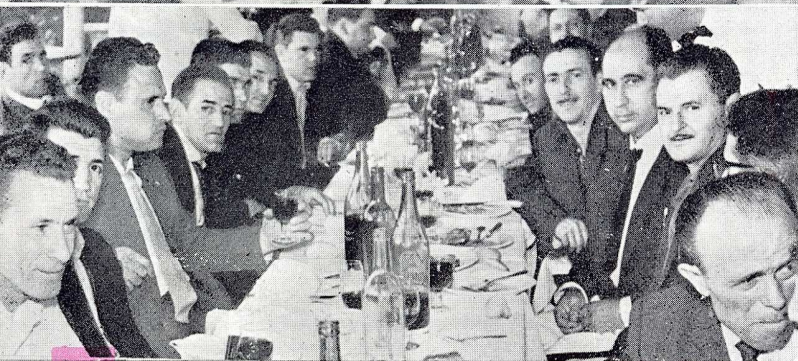
En esta ocasión han resultado premiadas las dos fotografías siguientes, con cien pesetas cada una de ellas y el derecho a pasar a la fase final:

"Cudillero", presentada por don Bernardo García-Rovés del Riego, número de matrícula 1.001, de Construcciones Metálicas (Talleres Generales); y

"Sombras", presentada por don Santos Verduras González, número de matrícula 1.392, perteneciente al Departamento Técnico.

Para ellos nuestra enhorabuena. Y que esto sirva de estímulo para el resto de los aficionados, cuyos trabajos serán siempre bien recibidos.





Aniversario de la Hermandad de Soldadores

El día 22 de setiembre, la Hermandad de Soldadores del Taller de Construcciones Metálicas, que agrupa a todo el personal con fines asistenciales para los casos de enfermedad o infortunio, celebró el tercer aniversario de su fundación. Varios centenares de socios se reunieron a primera hora de la tarde, después de la salida del trabajo, en una comida de hermandad, poniéndose de manifiesto un magnífico y cordial espíritu, que es el que en verdad une a estos productores. Este significado acto se vio honrado con la presencia del ingeniero jefe de Talleres Generales, don Ramón Ruíz Morales, miembros fundadores de la entidad, junta directiva, que preside don Héctor Díaz Llanos, y representantes de varias firmas comerciales, normales abastecedores de materiales y productos, que han prestado y prestan su valiosa ayuda y cooperación al mejor brillo de esta anual reunión. A los postres, hubo los consabidos brindis y discursos y el conocido poeta y maestro de taller, don Celestino Fernández, leyó unas composiciones alegóricas a los bellos fines de la Hermandad de Soldadores.



VISITAS A LA FACTORIA

Entre las visitas más importantes realizadas a nuestra Factoría en el mes de setiembre figuran las siguientes: día 1, marinos del «Sánchez Barcaiztegui»; día 1, componentes del Jurado Calificador de la «Olimpiada Juvenil del Trabajo»; días 4 y 5, residentes de la Ciudad Residencial de Perlorá; día 6, Escuela Politécnica del Ejército; día 10, participantes del «XI Concurso Internacional de Formación Profesional», celebrado en la Universidad Laboral de Gijón; día 11, Grupo de Empresa de Cervezas «El Aguila», de Madrid; día 11, Presidente Nacional del Grupo de Transportes Auto-Taxis; día 17, Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Grado; día 19, Junta Rectora de la Mutualidad del Vidrio y Cerámica; día 20, residentes de la Ciudad Residencial de Perlorá.

Triunfo de los delineantes de «Ensidesa»

A mediados de setiembre fue clausurada en la Casa Municipal de la Cultura, de Avilés, la III Exposición Provincial de Pintura y Fotografía que, en nombre de la Agrupación Sindical de Delineantes Españoles, organizó y montó el Consejo Comarcal de Avilés, con la colaboración de significadas entidades, entre las que se contaba «Ensidesa», que donó un primer premio. En este importante certamen artístico los delineantes de «Ensidesa» que concurren alcanzaron los más destacados premios, mereciendo unánimes elogios de la crítica y público. Así tenemos que en óleo los dos primeros premios —medallas de oro y plata— fueron para don Félix Ayala Marina y don Juan Arturo Fernández Carbajal, por sus cuadros «Ribera» y «Muelle de Raíces», respectivamente. En acuarela, el primer premio lo obtuvo también el señor Fernández Carbajal, por su «Rincón urba-

no de Avilés», y el segundo don Rafael Barrero Barahona, por su cuadro «Rincón de Beldredo». En la sección de dibujo los premios segundo y tercero los alcanzaron don Bienvenido Escalona Castro y don Félix Ayala Marina, por sus apuntes «Villalegre» y «Estudio», respectivamente. En fotografía, don Luis Brevers Cloux, con «Fuente», y don José Montero Ramonde, con «Fuente de La Alberca», se llevaron, respectivamente, los premios segundo y tercero. Todos ellos, repetimos, delineantes de nuestra Factoría, que han recibido numerosas felicitaciones. El acto de entrega de premios estuvo presidido por el primer teniente alcalde y delegado comarcal de Sindicatos, don Luis Hernández, así como por la directiva de la ASDE, encabezada por su presidente, don Luis Blanco Gordo.



BUZON DE SUGERENCIAS

Con el objeto de fomentar las inquietudes artísticas, culturales y recreativas de los socios y familiares que, dependientes del Grupo de Empresa «Ensidesa», integran los conocidos Grupos de Pesca, Montaña, Ajedrez, Mus, Ciclismo, etc., a la entrada del Centro Cívico de Llaranes ha sido fijado un buzón, en el que se recogerán cuantas sugerencias o ideas se formulen.

FUNDICION

COMO ES NUESTRA EMPRESA



**RAMON
FERNANDEZ
ALONSO**

Técnico de
Organización

OFICINA DE PREPARACION
TALLERES GENERALES
(Fundición)

El oficio de **moldeador** es uno de los más antiguos. Desde los albores de la civilización se elaboran piezas metálicas fundidas, pero en el transcurso del tiempo se han ido perfeccionando los procedimientos con simplificaciones e innovaciones que han mejorado el proceso primitivo considerablemente.

La **fundición** es un procedimiento de fabricación de piezas metálicas que consiste en colar en moldes de arena metal en fusión, el cual al solidificarse conserva la forma de dichos moldes.

Para conseguir el molde es necesario el **modelo**. Este es una reproducción de la pieza a moldear, con un tanto por ciento de aumento para la contracción que realiza al solidificarse, según su clase, el material a fundir, más los aumentos en las partes a mecanizar, según normas.

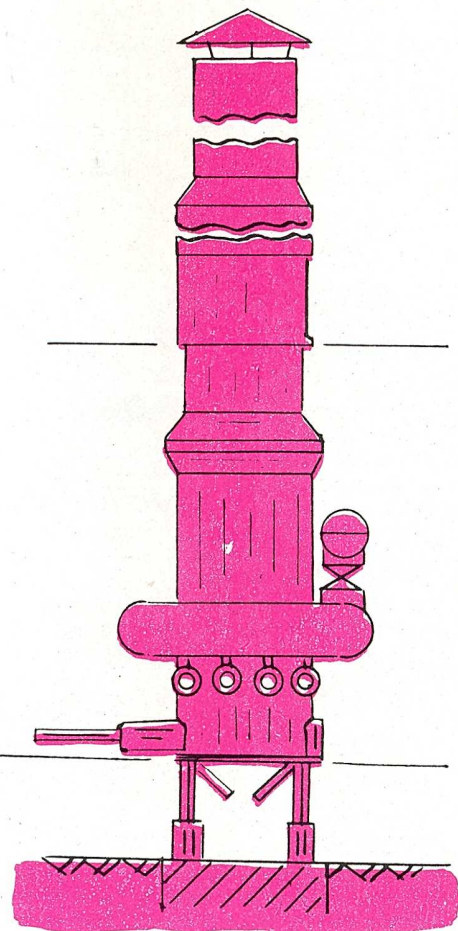
Los agujeros o concavidades profundas de la pieza a moldear se reproducen con arena por medio de unos moldes de madera llamados **cajas de machos**. Estas cajas son parte del modelo para lograr el molde completo.

Los **moldes** se consiguen atacando con arena sobre todas las caras del modelo. Esta operación se realiza en el interior de unas cajas llamadas de moldeo.

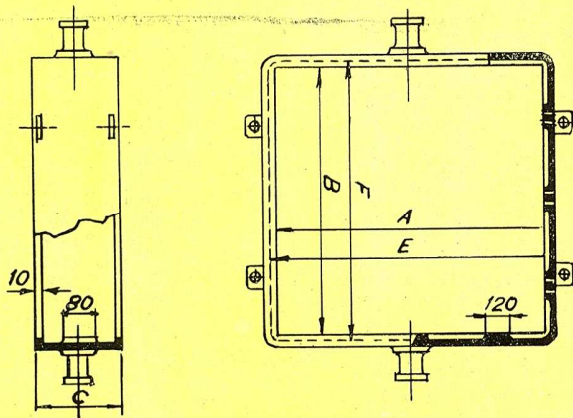
Las **cajas de moldeo** tienen mucha importancia para el buen rendimiento de un taller de fundición. Los tipos más corrientes son cuadradas, por ser a los que mejor se adaptan las piezas a moldear. Las hay de otros tipos porque en muchas ocasiones los requiere el modelo que ha de moldearse.

Hay moldes que por sus dimensiones y no disponer del instrumental necesario se realizan en el suelo del taller, pero el **moldeo en cajas** es el procedimiento más generalmente usado, por la perfección y exactitud que reúnen las piezas coladas en ellas.

Las arenas para realizar los moldes es conveniente que tengan plasticidad, ser refractarias y a la vez permeables. La **plasticidad** se logra con arcilla, bentonita, etc., con el objeto de que las arenas to-



CUBILOTE



Marca	A	B	C	D	E	F
1	1000	1000	200	250	1040	1040
2	1260	1260	200	315	1300	1300
3	1600	1250	250	400	1640	1290
4	2000	1250	250	400	2040	1290

Marca	A	B	C	D	E	F
5	2000	1600	250	400	2040	1640
6	2000	2000	250	400	2040	2040
7	2490	2000	315	415	2530	2040
8	2490	2490	315	415	2530	2530

men bien la forma del modelo una vez atacada y no se desmoronen. Ser **refractarias**, para resistir elevadas temperaturas, es propiedad que da la sílice. Tener **permeabilidad**, para facilitar la salida de gases que se forman en el interior al realizar el llenado del mismo, se consigue cuando las arenas tienen un porcentaje reducido de arcilla. Las arenas que reúnen estas características son las llamadas de **contacto**, por ser principalmente para reproducir el modelo y hacer contacto con el material al ser colocado. El resto de las arenas para completar un molde se llaman **de relleno**. Estas son las que resultan del desmoldeo de otros moldes anteriores, una vez retirada la arena quemada que tuviesen.

Cuanto mejor sean las arenas de contacto mejor será la calidad de la pieza.

Cuando la arena es para **fundir en verde** es conveniente que lleve un tanto por ciento de carbón en polvo para evitar que se adhieran las arenas al metal una vez colado el molde y a la vez darle permeabilidad. **Fundir en verde** consiste en no llevar a estufar el molde.

Las arenas para **fundir en seco** tienen que ser más fuertes para que no se desmoronen al ser estufadas. Pueden tener menos permeabilidad por estar exentas de vapor de agua y ser menor la cantidad de gases que forman a la hora de colar. Estos moldes se pintan antes de estufar. Cuando son para fundir acero, conviene que lleven un tanto por ciento muy elevado de sílice por ser muy alto su punto de fusión y para que no se quemen las arenas en el momento de colar a pesar de la alta temperatura del acero y a la vez evitar que se adhieran al mismo,

para obtener piezas limpias. Para que las arenas reúnan estas condiciones, hay laboratorios de arenas que realizan el control de las mismas.

El **proceso del moldeo** depende de la forma del modelo, dimensiones y dificultades de realizarlo, pudiendo hacerlo lo que llamamos con modelo, terraja o a máquina con placa modelo.

En el moldeo hay que tener muy presente los **ataques de bebedero y mazarotas**. La mayor parte de los defectos de las piezas tienen su causa en ellos; por tanto, hay que estudiar bien el tiempo de llenado de la pieza a fundir, para calcular el número de entradas que debe darse al molde para ser colado. Estos **ataques** han de colocarse siempre en la parte de la pieza que no sea mecanizada. Si así se hiciese se tomarán todas las precauciones para filtrar bien la fundición y evitar que la pieza salga defectuosa.

Los moldes deben de ser colados por la parte más baja. Así salen las piezas más sanas que si fuesen fundidas con la caída del caldo sobre un fondo del molde desde una altura elevada, ya que en estas condiciones el caldo se envuelve con el vapor de agua que se produce, debido a que difícilmente los moldes están completamente secos. A consecuencia de ello hacen que se forme defectos y poros que no dependen de la mejor o peor calidad del material.

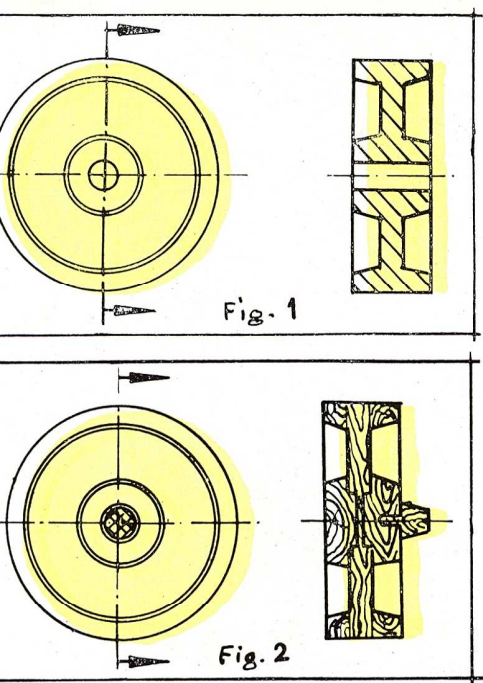
Referente a las mazarotas hablamos en el ejemplo del moldeo.

Vamos a exponer un ejemplo del moldeo con modelo, suponiendo que la pieza a moldear es de hierro para fundir en seco, y de las características iguales a la representada en la fig. 1.

En primer lugar se empleará el modelo, fig. 2, sobre un tablero o falso molde y a continuación, la caja inferior sobre el mismo tablero. Una vez hecho esto, se asentará arena de contacto sobre el modelo. Acto seguido se echa arena de relleno y se atacará a mano lo que llamamos **primera corrida**, para que quede en la arena la forma bien reproducida que ha de tomar del modelo. Para ello es conveniente la plasticidad.

A continuación se sigue atacando con arena de relleno hasta dejar completamente **atacada** la caja inferior como está representada en la fig. 3. Este atacado final se puede realizar a mano, martillo neumático o con máquina de proyectar arena.

Después de hecho esto, se pincha sobre la arena en una superficie aproximada a la de la planta del modelo. Esto se realiza con una aguja de acero de un $\phi = 6 \text{ m/m.}$, aproximadamente, cuya misión con-



siste en facilitar la salida de gases. Por este motivo es conveniente permeabilidad en la arena.

Después se vuelve la caja o parte inferior del molde y se **alisa la arena** que rodea todo el contorno del modelo. Después de alisada esta superficie se aplican sobre la misma unos polvos aislantes (grís), con el objeto de evitar que se adhiern las arenas cuando se ataque sobre ella la parte superior del molde. Esta superficie alisada se llama **separación** y sirve para descomponer el molde en sus dos partes y poder extraer el modelo, una vez atacado el molde completo con la reproducción del mismo.

Realizado ésto, se colocará la caja superior, modelos de mazarotas y bajada de bebedero. La misión de **las mazarotas** en el molde es la de alimentar la pieza durante su solidificación para evitar rechupes o rebajes en la pieza y a la vez dar salida al aire e impurezas del material que suele llevar a la hora de colar.

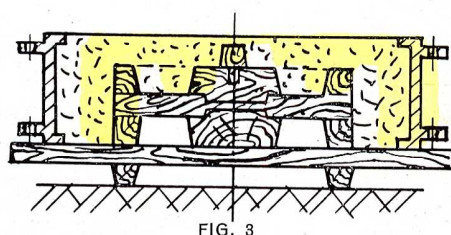
La bajada del **bebedero** es por donde se colará la pieza.

En la caja superior, después de asentar arena de contacto sobre la parte descubierta del

modelo y separación, se procederá a colocar unos ganchos de varilla de poco grueso, en forma de ceda, suspendidos de unas barretas que para estos menesteres se han adicionado con anterioridad a la caja, si es que no iba provista de ellas. La misión de dichos ganchos es evitar que se desprenda la arena que reproduce la parte superior del modelo, (fig. 4). Por estar suspendida a la hora de colar, el resto del atacado es igual a la caja inferior.

Después de esta última operación se descompone el molde en sus dos partes, superior e inferior, y se extrae el modelo y sus partes sueltas, (figs. 5 y 6).

Se **alisará** toda la superficie del molde. Después de ésto se clavará la misma para evitar arrastres



de arena y darts y se corta el ataque o conducto que une la bajada del bebedero con el molde a fundir. A continuación se pinta todo el molde, para protegerlo y evitar que el material al momento de colar penetre por la porosidad de la arena.

Se pasará a lo que llamamos **estufar** para deshidratar el molde por medio del calor. Esta operación se realiza con todos los moldes que se han de colar en seco. La **desección** y temperatura dependen de las condiciones de la preparación de las arenas, tamaño y peso del molde.

Una vez seco, se realiza el **cerrado del molde** que consiste en dejarlo cerrado igual que cuando se hizo, pero esta vez sin mode-

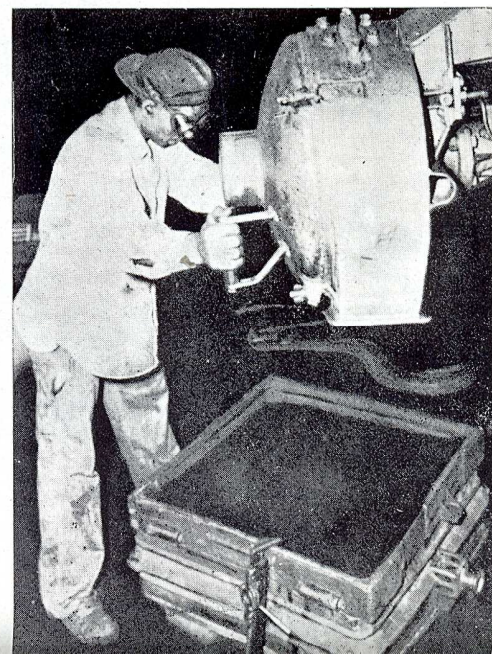


Atacar con martillo neumático

lo (fig. 7). Antes se colocará el macho, (fig. 8), con la misión de hacer el agujero pasante donde se colocará el eje de la pieza. Estos mohos también pueden ser colocados antes de estufar el molde.

Realizado el cerrado, se aseguran las dos partes, superior con la inferior, para evitar que el material a colar se derrame por la junta de las mismas. Para ello se colocan unas cuñas en los chaveteros que tienen provistos los bulones que van adicionados a las orejetas de las cajas. Estos bulones sirven, a la vez, para centrar las partes de que está compuesto el molde y evitar variación en las piezas una vez fundidas. Cuando los bulones empleados son portátiles el **ase-**

Atacar con máquina de proyectar arena





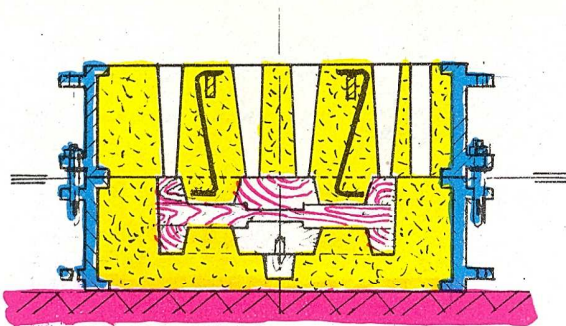


Fig. 4a

gurado de cajas se hace con grapas en dichas orejas.

En el momento de colar es conveniente facilitar la **salida de gases** que se desprende del molde por juntas y pinchazos, dándoles fuego, para evitar que se estacionen en el interior donde producirían sopladuras o vacíos en la pieza fundida.

Realizada la colada se dejará enfriar un tiempo determinado antes de sacar la pieza y así se evitarán oxidaciones al hacer contacto con el aire y conservarán las características deseadas.

Transcurrido el tiempo necesario viene el **desmoldeo**, que es deshacer el molde para poder retirar la pieza y pasar al rebabado.

El **rebabado** consiste en dejar la pieza desprovista de mazarotas, bebedero, rebabas y arenas adheridas a ella. Así es como termina este ejemplo de moldeo aquí representado.

Las piezas de pequeñas dimensiones y espesores suelen **fundirse en verde**, pues ello representa economía en mano de obra y estufado. Para el moldeo en verde es conveniente atacar suave y pinchar más para que conserve buena permeabilidad las arenas. En vez de pintura se espolvorea sobre las paredes del molde con polvos de grafito llamados "plombagina", para proteger las arenas del material al colar.

El **moldeo a terraja** se realiza reproduciendo la pieza por medio de plantillas, (fig. 9). Estas se adaptan a un eje llamado árbol, el cual está apoyado y gira sobre un centro llamado punto. Esta clase de moldeo se emplea para piezas de revolución y cuando el pedido es reducido con el objeto de economizar mano de obra de modelista y madera, pero no así la del moldeador, porque con este método se emplea más tiempo.

En el moldeo a máquina se emplean **placas modelo**. Estas permiten realizar moldes rápidamente; en cambio no pueden emplearse más que en trabajos de gran pedido o serie, para poder amortizar los gastos que originan la construcción de las citadas placas modelo, que son siempre muy costosas.

Referente al moldeo, se podría hablar muy extenso, pero por falta de espacio nos vemos obligados a resumir este artículo, que esperamos haya sido suficiente para formarse una idea de cómo se realiza un molde.

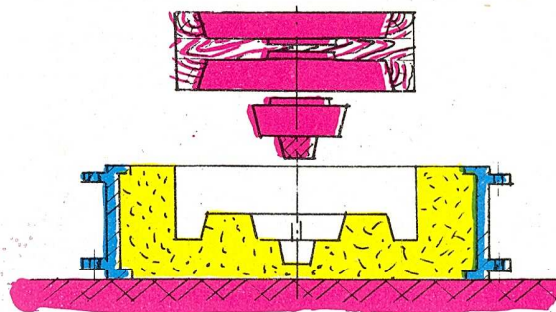


Fig. 5a

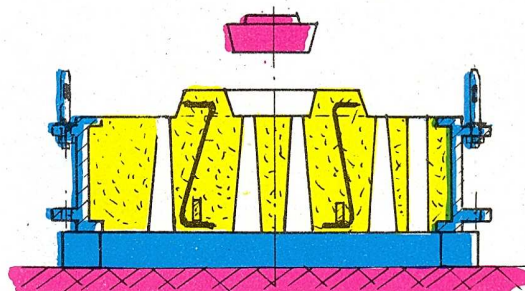


Fig. 6a

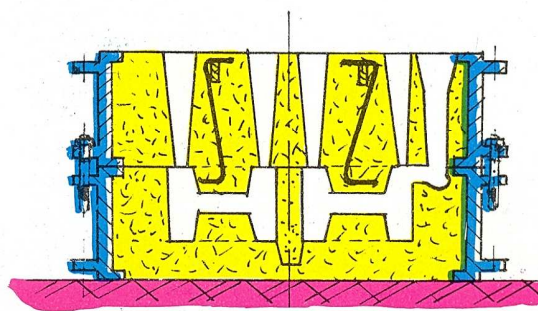


Fig. 7a

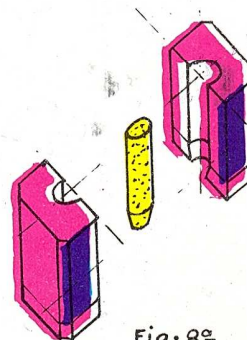


Fig. 8a

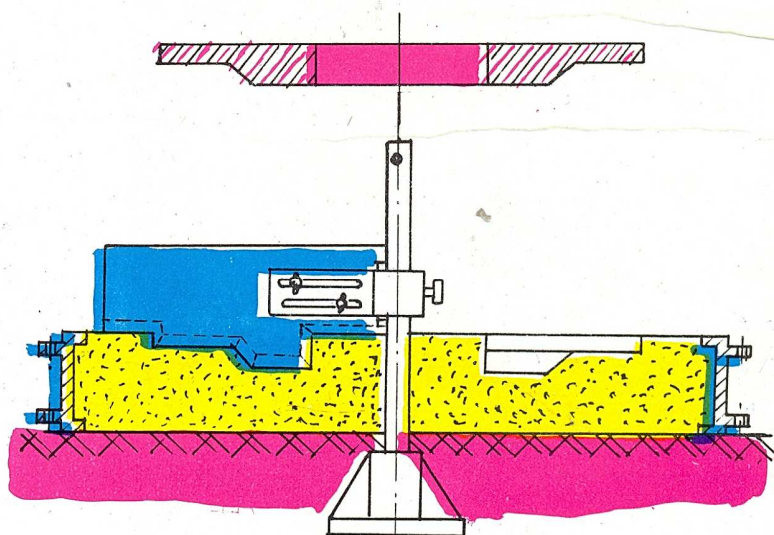


Fig. 9a

EL BRAZO, NUESTRO ESCUDO

Como todos sabemos, uno de los puntos más vulnerables del cuerpo es la muñeca y el antebrazo. En esta parte del cuerpo las arterias están colocadas más cerca de la piel y por lo tanto son más susceptibles a las lesiones. Estas lesiones son tanto más frecuentes cuanto que el hombre utiliza las manos para trabajar y siempre que sucede algún accidente trata de protegerse instintivamente con ellas. A menudo suceden accidentes de este tipo.

Una vez se trata de un obrero que se dispone a engrasar una de las poleas de un molino de aceite y es enganchado por el brazo y desplazado al cilindro que muele aceituna, siendo arrollado por el engranaje hasta que se para el motor. Otra vez el suceso surge en una fábrica de pastas para sopa. Esto le ocurrió a un obrero que metió la mano en la amasadora de una máquina, y el eje espiral se la aprisionó, introduciéndole todo el brazo, arrancándosele violentamente. El accidente también puede presentarse en una fábrica de harinas. Mientras trabajaba un obrero, súbitamente y sin que pudiera evitarlo, fue arrastrado y suspendido hasta el techo por la correa de transmisión de una máquina cepilladora de salvado, la cual le seccionó el brazo izquierdo.

Constantemente se están ensayando numerosas clases de materiales en la manufactura y en la técnica de dispositivos para proteger la muñeca, el antebrazo y el brazo. Se busca una defensa adecuada especialmente contra aquellos peligros a que están expuestas estas partes del cuerpo. El cuero se considera como uno de los mejores materiales empleados, aunque también se usa el asbesto, la loneta resistente contra el fuego, las telas con una capa de vinil y los materiales plásticos. Donde los factores principales que tiene que afrontar el miembro superior son las cortaduras y el desgaste por rozamiento, el cuero y los materiales de loneta son los que ofrecen mejor protección. En los casos extremos, tales como aquellos en los que hay que manipular vidrio, láminas de metal y otros materiales semejantes, se recomienda muy particularmente los guantes con grapas de metal. Cuando el factor peligroso es el calor, los guantes más indicados son los que tienen el forro de asbesto.

En los casos en que entra en juego una maquinaria, se deben tomar todas las medidas de seguridad, desde las guardas, hasta las corazas protectoras, observando la regla general de no engrasar ni acercar la mano a las partes móviles mientras que éstas no estén en el absoluto reposo. En aquellos trabajos en que sea necesario protegerse contra la grasa y el aceite y que por lo tanto los factores principales no sean ni el calor ni el desgaste por rozamiento o abrasión, los mejores materiales son los de telas impregnadas de vinil, o caucho. Todavía se podría decir mucho con relación a las sumas que podrían economizarse si se llevara a cabo un programa efectivo para la protección de las manos y los brazos.

Dr. Octavio Aparicio



SE INCENDIO EL FRIGORIFICO

En Fleurs de Lorne, (Francia), se declaró un incendio en una cámara frigorífica que contenía carne congelada destinada a la ciudad de París. La intervención de los bomberos fue inútil, ya que el agua estaba helada en los caños y era imposible cortar el sistema de refrigeración del conjunto de las instalaciones. Se está efectuando una investigación para explicar cómo pudo estallar el fuego a tan baja temperatura. ¡Hay fuegos para todo!

EL LORO LAS DELATO

En Sinamaica, (Venezuela), dos jóvenes hermanas vieron frustrados sus planes de fuga con sus prometidos mientras se celebraba una fiesta familiar, cuando el loro gritó de viva voz: "¡Se van las muchachas, se van las muchachas"! Los padres de las jóvenes se convencieron, efectivamente, de que aquellas estaban dispuestas a abandonar la casa, y los novios tuvieron que huir solos. ¡Qué lástima de loros para colocar por Factoría a ver si decían: ¡"No lleva guantes. Van sin casco"!

EVITE MORIR DE AMOR

Un comunicado de Frankfort resume la encuesta del médico alemán Dr. Denmark sobre el problema social del suicidio en su país. En contra de lo que a simple vista parece, apenas hay un 9 por 100 de casos de personas que se matan por dificultades financieras. La enfermedad y dolencias contribuyen con un reducido 10 por 100. Por humillaciones o castigos hay un 13 por 100. Pero lo más grave es que por crisis matrimoniales y pasiones amorosas se suiciden un 30 ó 35 por 100 de los numerosos casos estudiados. Para "ayudar a vivir", —refiere el comunicado—, sacerdotes especializados se anuncian en los periódicos dando su número de teléfono y ofreciéndose dispuestos para tratar con los candidatos al suicidio. También se sugiere una acción eficaz del servicio de asistentes sociales en todo el país. ¡Cuando teníamos poco con los accidentes del trabajo...!

BUEN INMOVILIARIO

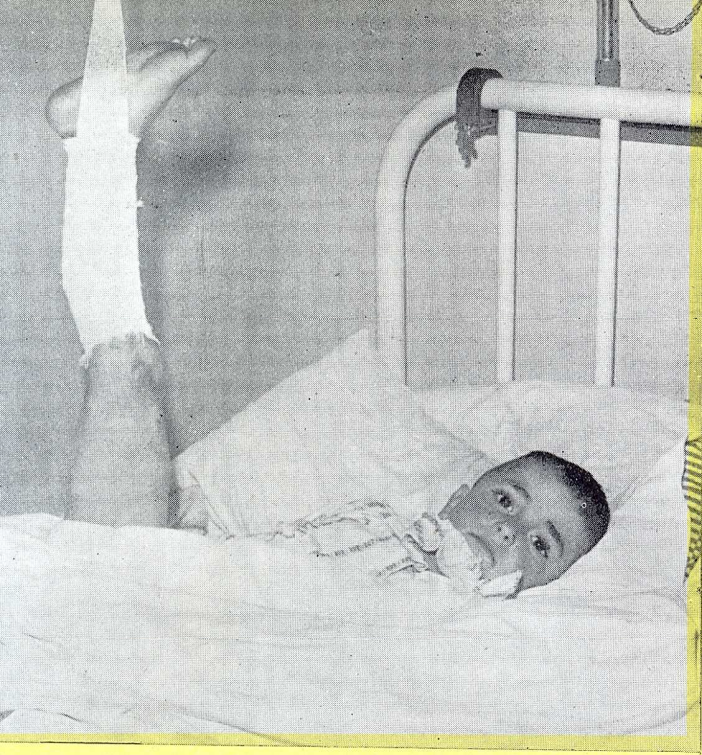
Es tan elevado el precio de las sepulturas del cementerio de San Juan Bautista, de la ciudad de Río de Janeiro, que todas las semanas aparecen, en los diarios, anuncios en los cuales se ofrecen sepulturas a cambio de automóviles, apartamentos, o fuertes sumas. Hubo un anunciante que ofrecía un mausoleo perpetuo, que, entre otras ventajas, contaba con la de estar situado a la sombra.

MARIDO CON PRISAS

Las campanas de la iglesia de Forbach (Francia) han tocado en vano. Los novios no llegaron. El viernes, en el registro civil, Michel Lambarde se casó con la señorita Marie Jhoan, joven de la localidad. Al día siguiente debía celebrarse el matrimonio religioso, pero sus padres y sus amigos esperaron vanamente a los jóvenes esposos. Estos se habían marchado en viaje de novios. Creemos que lo mejor es hacer las cosas a su debido tiempo. Sí, pero no creas que no va por tí. ¿Cuántas veces te saltas a la torera tus normas en el trabajo? ¡Pues no te precipites amigo!

LADRONA ASTUTA

Paulina Stocker era buscada por la Policía londinense, acusada de robo. Scotland Yard destacó un detective para su captura, pero en vano, porque a Paulina la había tragado la tierra. El asunto fue dado por insoluble y dicho funcionario trasladado a otro servicio. Pero ese fin de semana se le ocurrió ir a la cantina de Scotland Yard, a tomar un café. Cuál no sería su sorpresa al ver que la camarera que le servía era la propia Paulina Stocker, que sin duda se había colocado allí, para no ser encontrada.



NIÑOS: ¡MUCHO CUIDADO!

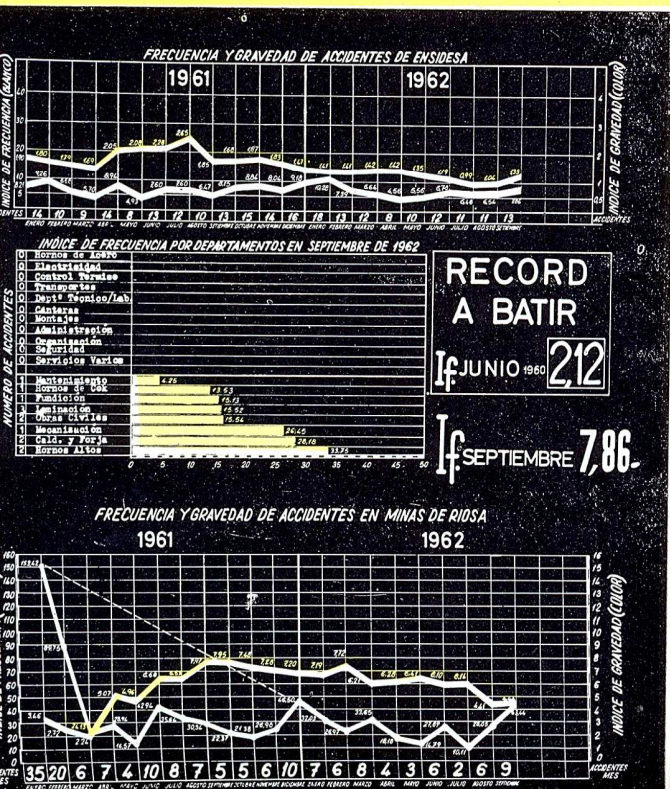
Toda precaución que adopten los niños para evitar los accidentes es poca. Los padres y educadores tienen sobre sí una gran responsabilidad e inmensa tarea a este respecto.

Vamos a exponer un caso imprudente: el del niño que se asoma a los balcones o ventanas apoyado en sillas. En un momento dado, por pérdida del equilibrio o simple empujón no intencionado de un hermanito o amigo, puede volverse hacia afuera. Después, la gravedad del accidente, depende de la altura en que el niño estuviese. A más altura más posibilidades de muerte. Salvo que el «ángel protector» —y casi todos los niños lo tienen— deje solamente heridas graves o leves. Esto fue, precisamente, lo que le ocurrió al niño Aniceto Martín Alonso, de cuatro años de edad, que vive con sus padres y cinco hermanitos más, en Cancienes. Estaba asomado en un balcón de un tercer piso, con mitad del cuerpo apoyado en la alambre de tender la ropa, que partió. La caída fue inevitable. Afortunadamente, el niño cayó en una zona verde y sobre su pie derecho. De haber caído de cabeza o de espaldas sobre el borde de la acera, allí mismo situada, quizá sus padres vistiesen hoy de luto. El mal menor fue la fractura cerrada de fémur, con erosiones múltiples y herida en región del mentón. Pronóstico: grave. Ahora Aniceto, con quien hemos charlado en el Sanatorio de «Ensidesa», en donde se encuentra hospitalizado, —su padre, don Angel Martín Rivas, trabaja en Mantenimiento (Laminación)— nos ha prometido que jamás asomará a los balcones en la imprudente forma que lo venía haciendo.

Ya lo saben los demás niños: ¡Mucho cuidado!

RIFA PARA COCINA A GAS BUTANO

Recientemente se celebró, en presencia de representantes del Jurado de Empresa y Seguridad, la rifa de la cocina a gas butano entre los productores de plantilla de Ensidesa, teniéndose en cuenta sus números de matrícula laboral. El productor agraciado no tenía que haber sufrido ningún tipo de accidente de trabajo, ni haber sido sancionado por infracción cometida contra las normas de Seguridad en el período comprendido entre el 1-1-62 al 30-5-62. Resultó premiado el número 2986, perteneciente al número de matrícula del productor Manuel Morales Álvarez, operador bobinador del «Tren Steckel» de Laminación. La entrega del premio se celebró en la Sala de juntas de Oficinas Centrales, presidiendo el acto el subdirector Sr. Corominas, con la asistencia de los jefes de los departamentos de Factoría.



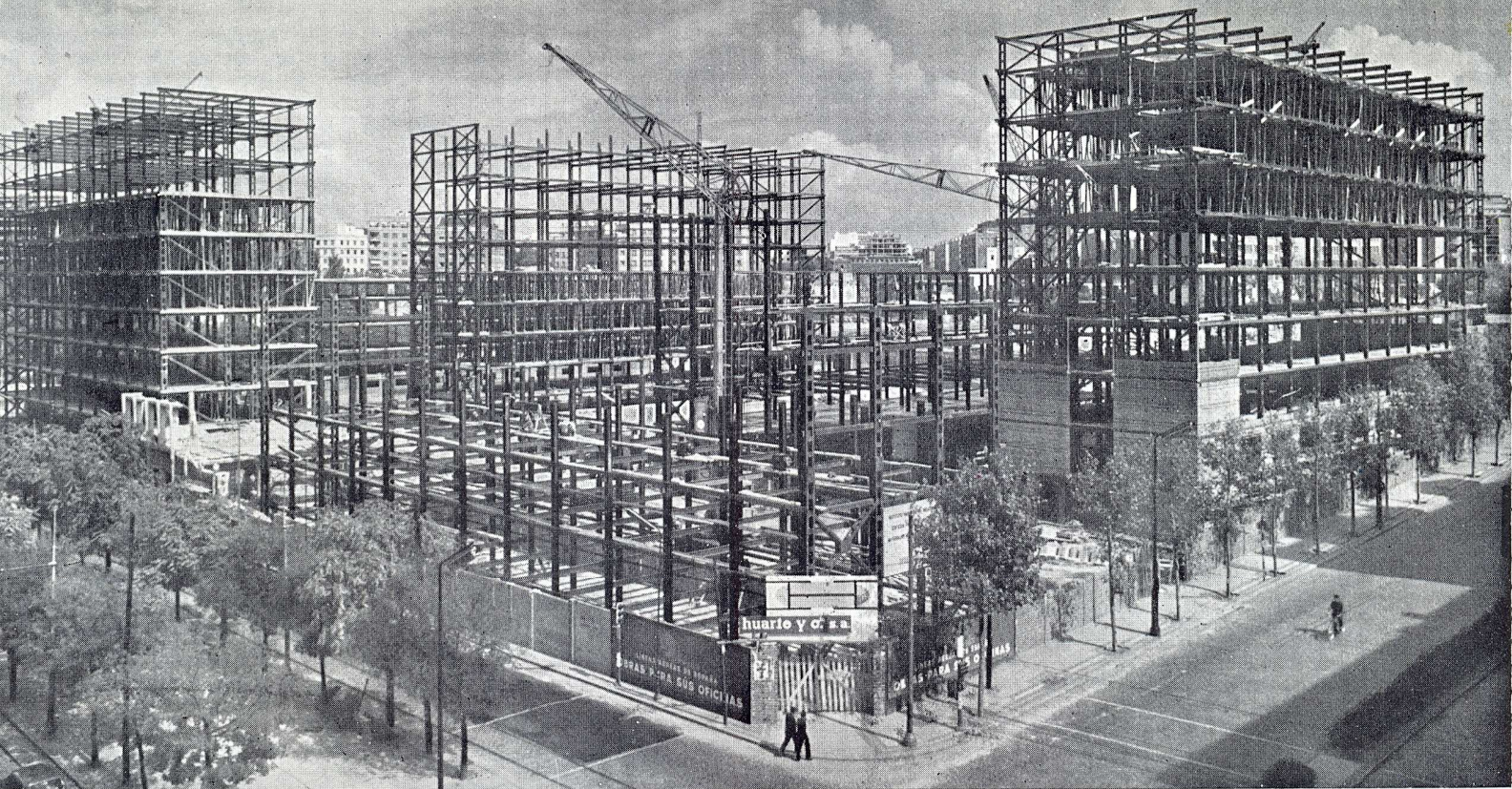
ES TA DIS TI CAS

En setiembre ocurrieron trece accidentes en Factoría, con baja para el trabajo. Uno de ellos supone la pérdida de dos dedos a un operario de Talleres Generales. Los otros, afortunadamente, son lesiones sin mayor importancia.

El índice de frecuencia (repetimos que son los accidentes que ocurren en un millón de horas trabajadas) subió de 6,54 a 7,86, pues ha habido dos accidentes más que el mes pasado y unas 28.000 horas trabajadas de menos.

En cuanto al índice de gravedad subió de 1,04 a 1,35 debido al alta de un productor de Laminación que perdió en accidente de trabajo los cinco dedos de la mano derecha. En estos casos se aplica un baremo que, en esta ocasión, supone 2.400 jornadas perdidas que al aplicarlas en la fórmula del índice de gravedad, junto con las otras jornadas perdidas por otros accidentes, dan el índice de 1,35, es decir, que en setiembre, por cada 1.000 jornadas trabajadas, se perdieron 1,35 jornadas por accidentes de trabajo.

En minas de Riosa subió el índice de frecuencia a 43,44, el más alto de todo el año. Ocurrieron nueve accidentes, de los cuales dos fueron graves. Uno al explotar una pega antes de tiempo, que cogió al barrenista en el tajo, produciéndole lesiones en la clavícula y tórax. El otro ocurrió en el exterior, a un productor que fue alcanzado por una pieza de madera que se movió al ser pisada por una máquina al pasar por la vía. El operario se cayó a una escombrera, fracturándose tres costillas.



Nuevo edificio para "ENSIDESA" en Madrid

Tres calles madrileñas —las de Velázquez, María de Molina y Núñez de Balboa— y una plaza, —la de Carlos María de Castro—, sirven para ubicar, en localización exacta, lo que será nuevo edificio y sede oficial de cinco empresas del Instituto Nacional de Industria: Empresa Nacional Siderúrgica; Compañía Ibérica; Empresa Nacional de Electricidad; Empresa Auxiliar de Industria y Empresa Nacional de Industrialización de Residuos Agrícolas, aparte de otros servicios

propios del I. N. I. Rápidamente, en uno de los más modernos sectores de la capital de España, lo que antes era "Club Velázquez", se va transformando para convertirse, en un futuro inmediato, en oficinas centrales de media docena de las más importantes empresas industriales de la nación. Allí, entre edificios de avanzada técnica constructiva, se alzan ya las estructuras metálicas, el alto esqueleto de acero, la tramazón de perfiles. Puede que sea un símbolo todo esto. Poco a poco España va salvando distancias, imprimiendo nuevo ritmo y nuevo sesgo a todas sus edificaciones, dándoles un aire más funcional, más práctico, más seguro y más rápido.

Todo este entramado de acero ha salido de nuestra Factoria. Bueno, exactamente, 1.500 toneladas de las 1.800 que se van a utilizar, lo que constituye un alto porcentaje. Estos perfiles "Ensidesa" —marca que ya se ha situado en todos los mercados siderúrgicos del mundo, venciendo competencias y superando calidades—, comenzaron a manipularse en el pasado mes de mayo y en junio se iniciaba el montaje en Madrid. La empresa constructora, Huarle y Compañía, ha manifestado, en repetidas ocasiones, su satisfacción por la calidad excepcional de nuestros perfiles; alabanza que a todos nos alegra.

Esta fotografía es, pues, la radiografía de nuestra Casa en Madrid. Dentro de pocos meses "Ensidesa" cambiará de domicilio y sobre este armazón de perfiles gravitará todo el peso, todo el interés, toda la sincronización Madrid-Avilés y todo ese complejo trabajo de atemperar, tras unas meses de despacho, lo que en Factoria es ritmo, producción, acabado de materiales y expedición de los mismos, con esos trámites obligados de contabilidad, alta dirección, captación de clientes y desarrollo comercial que Madrid viene realizando. La Empresa Nacional Siderúrgica levanta su casa en la capital de España. Y esta es la primera y ya avanzada muestra.

B. G. J.

FUENTE DE LLARANES

ESCRIBE:

JUAN DE URÍA



Nuevo director del Colegio de niños

Hemos tenido el gusto de saludar al nuevo director del Colegio de niños de "ENSIDESA", Reverendo Padre Salesiano don Valentín García García, que procede de la Escuela Profesional de La Coruña y que viene a cubrir la vacante producida por la marcha del R. P. don Felipe García Montiel, de grato recuerdo para todos los vecinos de Llaranes. Sea bienvenido.

ASI FUNCIONAN NUESTROS SERVICIOS SANITARIOS

Eloy Flores Blanco es un productor de ENSIDESA que trabaja en el departamento de Fundición y vive en el Poblado de Llaranes. Es soldador de segunda y tiene el número 348 de matrícula. Pues bien, este hombre cuando se encontraba el día de San Agustín a la puerta de la AFAM en compañía de otros amigos, le sobrevinieron unos fortísimos dolores de vientre que determinaron su ingreso en los Servicios Sanitarios de "ENSIDESA". Como es costumbre en dicho centro, enseguida se puso en movimiento todo el equipo quirúrgico que colmó de cuidados y atenciones a nuestro hombre quien, entusiasmado, acudió a nosotros para contarnos el proceso de su operación estomacal, que dió comiendo a las 22.50 horas del día 28 de agosto y terminó felizmente a la una y diez del 29. Siete días duró su estancia post-operatoria en el Sanatorio y el trato recibido por Eloy fue de lo mejor: medicamentos alimentación, cuidados.

Eloy nos ha rogado que agradezcamos públicamente el comportamiento del doctor Mauro jefe de dichos Servicios Sanitarios, así como de toda la plantilla de médicos y practicantes, siempre atentos y oportunos.



La Peña Real Gijón inauguró sus nuevos locales en Llaranes

Con asistencia de los presidentes del Real Gijón, Peña «Sportinguista» de Llaranes. El Entrego, Barcelonista de Avilés, representación del Real Avilés, encabezadas por su presidente, y delegados de los municipios de Gijón y Avilés, invitados de diferentes sociedades deportivas y culturales, socios de la Peña de Llaranes, Prensa y Radio, y un sin fin de invitados más, se celebró, con gran solemnidad, el acto inaugural de los locales de la Peña Real Gijón, que fueron bendecidos por el R. P. don José Espiña Álvarez, párroco de Santa Bárbara de Llaranes, que tras la bendición tuvo elocuentes palabras de aliento y admiración para cuantos forman en la citada sociedad. Después, se rezó un Padrenuestro por las víctimas de la catástrofe de Cataluña y, más tarde, dió comienzo la entrega de banderines del Sporting a todos los asistentes, que fueron invitados a una copa de vino español dentro del más cordial ambiente. También se izó la bandera del Sporting, obsequio del club gijónés, quedando a media asta, en señal de duelo por el desastre de la región catalana.

Diremos, en breve síntesis, que los locales han sido amueblados y decorados con sumo gus-



to dentro de un marco de sencillez que preside el tono de esta Peña. Cuenta con servicio de bar, servicios higiénicos, Secretaría, y un salón de actos y lectura espacioso. Las paredes están todas adornadas con cuadros y fotografías, además de infinidad de banderines representativos de clubs de España y el extranjero. En un sobrio mueble-biblioteca se guardan más de doscientos ejemplares de libros y publicaciones de los mejores autores, a disposición de los asociados que ya pueden así expansionarse un poco tras la faena cotidiana.

Felicitemos a los directivos de la Peña sportinguista por el acierto que han tenido, y les animamos a seguir en el mismo plano de prosperidad y progreso.

Los niños siempre son noticia

Nos ha causado gran simpatía este crío que vive en la calle de Gijón del Poblado de Llaranes. Tiene un aire de agudeza que le hace aún más simpático, sobre todo cuando se entabla conversación con él y contesta a las preguntas, con ocurrencias de hombre maduro. Juan Carlos Acebal Rafael, nuestro niño de hoy, cuenta cuatro años de edad y recientemente ha sido operado por el doctor Mauro, en el Sanatorio de la Empresa, de apendicitis, saliendo de la misma felizmente. Cuantos tomaron parte en la operación quedaron perplejos de sus ocurrencias que desembocaban siempre en la llamada a su «papá» para que le acompañase. Dialogó con médicos y practicantes, desde el momento en que le acostaron en la mesa de operaciones hasta que se fue adormeciendo por efecto de la anestesia. Actualmente ya anda por la calle tan serio y tranquilo, condiciones que ostenta el salado chaval, porque hasta se atreve a reñir a los demás «guajes» cuando atentan contra algo del Poblado.



SEPTIEMBRE EN CIFRAS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Cargados	65
Descargados	47

MOVIMIENTO GENERAL DE MERCANCIAS EN PUERTO

Cargas	36.317.— t
Descargas	162.184.— "
TOTAL	198.501.— t

Tonelaje transportado en camión ...	221.456.— t
Tonelaje transportado en FF. CC. ...	821.489.— "

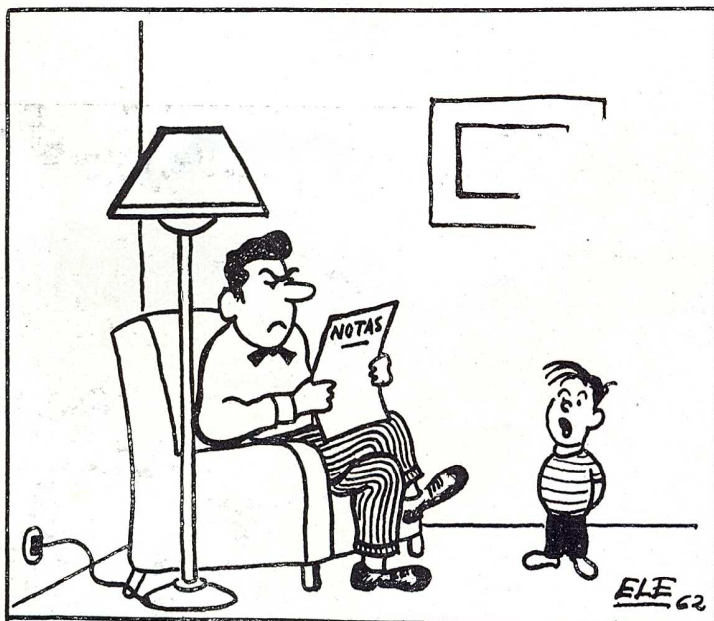
PRODUCCION

Arrabio	61.768.— t
Lingote de arrabio	30.250.— "
Lingote de acero	55.480.— "
Desbastes	42.753.— "
Laminados estructurales	17.385.— "
Chapa gruesa acabada	8.819.— "
Bobinas	3.284.— "
Línea de corte	2.370.— "
Cok Siderúrgico	53.503.— "
Gas Batería	26.175.000.— Nm ³
Gas de Hornos Altos	217.400.000.— "
Fábrica de Alquitrán	2.846.— t
Fábrica de Benzol	570.— "
Sulfato Amónico	768.— "
Viento	213.000.000.— Nm ³
Kilowatios. 6.300	3.748.200.— Kw
Kilowatios. 50.000	52.708.000.— "

MONTAJES

Material metálico	245.104.— kgs.
Material refractario	—

LA CHISPA DE Lingote



—Sí, pero el cero de matemáticas'es por los problemas que me hiciste tú...



El aumento de plantilla nos obliga a variar el título de esta sección, que a partir de ahora se denominará "Uno entre nueve mil" en lugar de "Uno entre ocho mil".

Luis Pérez Iglesias

Oficial de tercera
forjador
y

Campeón Internacional



Luis Pérez Iglesias es un muchacho de mirada tranquila y de serena presencia. La que le da confianza en sí mismo. Nació el 21 de enero de 1941, en Avilés. Vive en la calle de Llano Ponte, número 47, también en Avilés. De bien joven, la triste circunstancia del fallecimiento de su padre, modesto funcionario en el Economato de la Real Compañía Asturiana de Minas, le convirtió en cabeza y sostén de su familia. Puede asegurarse que su madre y dos hermanos, que realizan estudios de Enseñanza Primaria, viven de lo que Luis gana. Un buen sueldo, desde luego, para tantos gastos como acarrea una familia. Hace siete años ingresó en nuestra Escuela de Aprendices, en donde cursó primeros estudios de formación profesional. Después, en setiembre de 1955 pasó a formar parte de la plantilla de nuestra Factoría, con el número de matrícula 3728 y en la categoría de oficial de tercera forjador, en el Taller de Forja de Talleres Generales. En 1958, representando siempre a «Ensidesa», se proclamó ya campeón de Asturias, en su especialidad, dentro del Concurso «Voluntad de Resurgimiento», organizado por el Frente de Juventudes. Al año siguiente revalidó este título y ganó también la fase interprovincial del Norte de España. Triunfos que repitió en 1960. Y ahora, en 1962, fue seleccionado para una competición de carácter nacional celebrada en Madrid, proclamándose campeón y alcanzando el derecho a representar a España en el XI Concurso Internacional de Formación Profesional, también llamada Olimpiada Juvenil del Trabajo, que iba a tener como escenario la Universidad Laboral de Gijón y en el que habrían de tomar parte representaciones extranjeras. Y fue aquí, en donde, después de realizar un brillantísimo ejercicio práctico, obtuvo una medalla de oro, como premio al título de campeón internacional.

—¿Qué representó para Luis el participar en esta Olimpiada Juvenil del Trabajo?, le interrogamos.

—El honor y satisfacción de haber logrado —nos dice sinceramente emocionado— para España una codiciada distinción: la medalla de oro.

—¿Qué harás con ella?

—Conservarla toda la vida como una preciada reliquia.

—¿Cómo han recibido tu madre y tus hermanos este título?

—Ya puede imaginárselo: con inmensa alegría.

—¿Y tus compañeros de trabajo?

—Mis jefes inmediatos me felicitaron, igualmente que todos mis compañeros, que, verdad sea dicha, confiaban en mi triunfo.

—Tu trabajo, actualmente, ¿en qué consiste?

—Soy un oficial más de forja que procura cumplir en la mejor forma posible el trabajo que mis superiores me encomiendan.

—¿Te llevas bien con tus compañeros?

—Son todos —continúa diciéndonos— excelentes personas y amigos y en el campo profesional unos excelentes forjadores. De ellos aprendí mucho. Los conocimientos teórico-prácticos que alcancé en la Escuela de Aprendices quedaron completados con esta feliz experiencia, que tanto habría de servirme para competir ventajosamente con los especialistas extranjeros en el referido Concurso Internacional.

—Este merecido título, ¿no te anima a estudiar para Maestría Industrial, pongamos por caso?

—Por diversas causas me vi obligado a interrumpir los estudios cuando llevaba el segundo de oficial en la Escuela de Maestría de Avilés. Ahora voy a intentar reanudarlos, presentándome a exámenes para oficial de primera en el próximo mes de junio, por matrícula libre.

—Ya en otro tema, ¿puedes decirnos cuáles son tus aficiones?

—En ratos libres me dedico a leer. Tengo preferencia por las biografías de grandes personajes históricos. En deporte soy muy amante de la caza y el fútbol. En general creo tener las aficiones propias de un muchacho de mi edad.

—¿Y tienes novia?

—Pues..... sí.

Como vemos que tocante a este punto Luis Pérez no es muy explícito, ponemos punto final a esta breve entrevista con un muchacho inteligente, trabajador y sencillo, que a los nueve mil productores que aquí trabajamos nos ha deparado, con su medalla de oro en la Olimpiada Juvenil del Trabajo, una inmensa alegría.

Y le animamos a que prosiga por esta senda. Será un hombre de bien.

C.

NACIMIENTOS

Ablanado Iglesias, José Luis, hijo de José Luis Julio y María del Carmen; Alvarez Fernández, Guillermo Manuel, de Guillermo y María Jesús; Alvarez Melero, Susana, de Rubén y Josefina; Alvarez Nuño, José Manuel, de José Manuel y María Luisa; Alvarez Suárez, Antonio, de Marcelino y Juana; Alvarez Vidal, Faustino, de Ceferino y Erindes; Asenjo Miguel, Alberto, de Pedro y Felisa; Bastida Galán, Javier, de Manuel y Carmen; Berrocal Gutiérrez, Matilde, de Marcelino y Vicenta; Blanco Mallado, Jaime Jesús, de Jaime y Angeles; Blanco Peláez, Lisarda, de Luis y María Elena; Carreño Morán, José Ramón, de Felipe y Natividad; Castro Herrero, Enrique, de Jaime y Eustaquia; Cueto Inchaurrandieta, Luz Esther, de Ramón y María Paz; Domingo Pequeño, Beatriz, de Benigno y María Teresa; Durán García, Juan Pedro, de Damián y Ana; Escobedo Velasco, Luis, de Luis y Emilia; Espejo González, José A. de José y María del Carmen; Fernández Alvarez, José Francisco, de Alfredo y Amelia; Fernández Blanco, Guillermo, de Vicente R. y Eloina; Fernández Fernández, Mario José, de Enrique y María Josefa; Fernández Serrano, María de la Concepción, de José Ramón y María de los Dolores; Flórez Cienfuegos-Jovellanos, Alfredo María, de Alfredo y María Trinidad; Garabayo García, Bienvenido, de Sebastián y María del Amparo; García García, María Monserrat, de José María y Julia; García García, Yolanda Zulima, de Casimiro y Yolanda Angeles; García Rodríguez, Rosa Ana, de Enrique y María Conchita; González Menéndez José Alfredo, de José Celestino y Visitación Victoria; González Rodríguez, Juan Carlos, de Francisco y María del Rosario; Gutiérrez López, María Paz, de Leopoldo y María Lidia; Gutiérrez Menéndez, María Sol, de Manuel y Carolina; Horta García, José Agustín, de José y Josefa; Iglesias Antonil, Antonio, de Antonio y Celsa; Iriarte Marqués, Enrique, de Enrique Valentin y Celestina; López Maillo, Luz María, de Augusto y Leonor; López Menéndez, Ana María, de Victor Luis y Faustina; López-Pardo Cienfuegos-Jovellanos, José María, de Luis y María del Carmen; López Prada, María del Carmen, de Laurentino y Ana María; López Rodríguez, Juan José, de José y María Luisa; Lozano Carrasco, Concepción, de Luis y Concepción; Lucero Martínez, Francisco, de José Manuel y Sabina; Martín González-Nuevo, María Mónica, de Angel Gabino y María Covadonga; Martínez Aroca, Juan Francisco, de Juan Miguel y Felicitas; Martínez García, Dictino, de Dictino y Gloria; Martínez Pazos, Jorge Manuel, de Emilio y Manola; Mateo Cerecinos, José María, de Ceferino y Aidé; Mayor Villaverde, Jerónimo, de Rafael Graciliano y María; Menéndez Montero, Manuel Esteban, de Hermógenes y Francisca; Menéndez Rubiera, Francisco Javier, de Angel Florentino y María del Pilar; de Miguel Martínez, María Cristina de Enrique y María de los Dolores; Pachón Moyano Bernardino, de José y Ana; Paredes Fuciños, Eduardo, de Eduardo e Inocencia; Pérez Galiano, Julita, de José Melquiades y Julio; Pérez Vázquez, José Antonio, de Manuel y Florentina; Prestoni Añón, Juana, de Manuel y Edelmira; Presa Noval, Esteban, de Antonio y María Luisa; Ramos Suárez Alberto, de Lorenzo y María Enedina; Repullo Calvo Francisca, de Francisco y María de la Concepción; Rodríguez Queipo, Baldomero, de Baldomero y Covadonga; Rodríguez Rodríguez, Antonio y José, de Antonio Germán y Trinidad; Rodríguez Rodríguez, Flor María, de José Antonio y Julia; Romero Jiménez, Pedro Ramón, de Antonio y Dolores; Sánchez García, Julio, de Evaristo y Bernarda; Sánchez del Pulgar Pérez, María de los Angeles, de Benito y María de los Angeles; Sebares Calderón, Julio Daniel, de Angel y Segunda; Soto Pita, Alfredo, de Manuel Jesús y María Magda-

lena; Suárez García, Ricardo, de Ricardo y Soledad; Suárez Fernández, Fernando Moisés, de Avelino y Amelia; Suárez Rodríguez, María Belarmina, de José Antonio y María de los Angeles; Tello Espinosa, Manuel, de Loreto y Antonia; del Valle Menéndez, Joaquín, de Severino y Joaquina; Varela Rodríguez, Angel Davis, de Alfredo y María del Carmen; Vázquez Menéndez, María Teresa, de Juan José y María de los Dolores; Vega Alvarez, Primitivo, de Primitivo y Florentina Elvira; Vega Fernández, Josefina, de Juan José y Casimira; Ventoso Diaz, Pablo, de Pablo y María Teresa.—TOTAL 80.

MATRIMONIOS

Alvarez García, Benjamín, con María de las Mercedes Pérez Gancedo; Alvarez Muñoz, Anselmo, con Florentina Menéndez Alvaré; Celis Rivero, Ramón, con María Gloria Fernández Acevedo; Criado Carballeira, Carlos, con María Dolores Cima-devilla González Cuartas; Díaz Iván, con Adoración Elena Andión García; Fernández Alvarez, Eduardo, con María Berta García García; Fernández Suárez, Francisco Manuel, con María de los Angeles Menéndez Menéndez; García Coto, José Ramón, con María de los Milagros Rubio Echevarría; García Gómez, Angel, con María Antonia García González; García Valdés, Benjamín, con Blanquita Valdés González; González Alonso, Manuel, con María Magdalena Angustias Pérez García; González González, Félix, con María Teresa González González; Gracia Castán, Antonio con Blanca Basata Varela; Lara Alonso, Manuel, con Araceli Aranda Muñoz; Márquez Fernández, Juan con Juliana Beleño, Santiago; Mazuela Pérez, Cesar, con Rosalina Alvarez García; Miranda García, Joaquín, con María Victoria Cortinez Vega; Pecellín Delgado, José, con Isabel Janote Fernández; Prieto Rodríguez Ponga, Ramón, con Soledad Suárez García; Rodríguez Fernández, José Benito, con Pura Vega Mourelle; Ruiz García Bárcena, Javier, con Lucía Ana Fernández Arozemena; Segado Lupiáñez, Manuel, con Juana Sánchez Salado; Soret Casajús, Jesús María, con Purificación Matamoros Menéndez; Suances Mercader, Pedro Juan, con María Teresa Victoria Jaso de los Cobos Valdés; Suárez García, Joaquín, con Elvira Prieto González; Vázquez Iglesias, Antonio, con María Plata McIlid; Vega Fernández, José Ramón, con Mercedes Moreno Ramírez; Velasco Fernández, Jesús, con María Ramos Cobos; Cañamero Rueda, Francisco, con Carmen Jiménez Miguel; Ovies Sirgo, Fructuoso, Ramón, con Jacoba García Suárez.—TOTAL 31.

DEFUNCIONES

Alonso Velasco, Alvaro, de Hornos de Cok; Echezarreta Lima, Luisa Eloina, hija de Ceferino Echezarreta García, de Hornos Altos; María del Carmen Fernández Piniella, esposa de Raimundo González Cuenco, de Transportes/Carretera; García Olamendi Honora, madre política de Urbano Sierra Garrido; de Talleres Generales/Mecanización; García Secades, Gumersindo, padre de Ramón García de la Campa de Organización y Personal; Martínez García, Concepción, hija de Emilio Martínez García, de Obras Civiles; Pello Fernández, Nicolás, padre de Fermin Pello Bárcena, de Mantenimiento; Rey Lamas, Manuel, padre de Julia Josefa Rey Cueto; de Departamento Técnico/Laboratorio; María del Pilar Suárez Alvarez, hija de Angel Suárez García, de Almacenes Generales; Valdés Vega, Eduardo, hijo de Armando Valdés Ordieres, de Talleres Generales/ Mecanización.—TOTAL 10.



EL LLARANES, IMBATIDO

Con brios a fuerza y entusiasmo, ha iniciado la temporada oficial el Club Deportivo Llaranes. En el primer encuentro jugado en Mieres, frente al "gallito" Caudal, venció a domicilio por un tanto a

cero. Una semana más tarde, en el "Suárez Puerta", selló derrotado el Vetusta por dos a uno. El tercer encuentro era una salida a Lluarca, en donde también logró dos valiosos puntos positivos, al ganar por tres tantos a dos. Tres triunfos sensacionales, que han permitido que el Llaranes ocupe el primer puesto de la tabla, empatado a puntos con el favorito Real Avilés. La afición siderúrgica, toda ella avilesina, se encuentra entusiasmada por la buena marcha del equipo que entrena Sirgo. Esto explica la gran afluencia de espectadores al campo de Santa Bárbara de Llaranes. Un campo que ya resulta pequeño o al que convendría hacer gradas para mayor aforo y comodidad. Razón que obliga muchas veces a que la directiva siderúrgica tenga que recurrir a llevar los partidos al "Suárez Puerta" del Real Avilés, para obtener mayores ingresos. Pero este inconveniente está ya próximo a desaparecer pues parece ser que "Ensidesa", que tanto protección lleva al deporte, va a acondicionar el campo de Santa Bárbara. Los aficionados sabrán agradecer esta atención. En la fotografía vemos al C. D. Llaranes. De izquierda a derecha y de pie: Cleo, Mendi, Colunga, Gallego, Avendaño y Chinín. Agachados: Elipe, Casariego, Menores, Iván y Cuco.

MARCHA REGULADA



Aquí vemos a Alfredo A. Rancano recoger el trofeo «Llaranes», de marcha regulada, pues en compañía de Eladio Lorda fueron los vencedores en la mayor parte de las pruebas disputadas. En la otra fotografía vemos a las amas de casa, señoras de Arruquero y Soria y señorita Feral, que obtuvieron los primeros premios del simpático concurso «Molusco gasterópodo», celebrado a lo largo del verano, en varias excursiones que el Grupo de Montaña «Llaranes» organizó para sus socios. Entregas de trofeos efectuadas por la directiva en el salón de actos de la escuela de niños de Llaranes.



EXCURSION A ANDALUCIA

Sol, luz, alegría, toros... esto fué Andalucía para los 119 excursionistas del Grupo de Montaña «Llaranes», mitad familias y mitad jóvenes, que en tres autocares recorrieron en total 2856 kilómetros por rutas de gran valor artístico y turístico y de sentido histórico. Salieron en la madrugada del día 18 de setiembre, de Llaranes, con este trayecto a recorrer: Mieres, Pajares, Benavente, Zamora, Salamanca, Plasencia, Cáceres, Mérida, Fuente de Cantos, Sevilla, Jerez de la Frontera, Cádiz, Algeciras, Málaga, Granada, Jaén, Córdoba, Bailén, Valdepeñas, Aranjuez, Madrid, San Rafael, Valladolid, León y Avilés. De regreso estuvieron el día 3 de octubre. Un tiempo espléndido les acompañó en esta excursión, en la que nada faltó ni se improvisó, pues hasta los más mínimos detalles fueron cuidados de antemano. Con ellos fué hasta un sacerdote: el R. P. don Manuel Monjardín. Coadjutor de la Iglesia de Santa Bárbara de Llaranes, Capellán del Grupo de Montaña. En todo el trayecto recibieron numerosas atenciones. Como más importantes recuerdan los excursionistas las que les dispensaron en las bodegas de Pedro Domecq y «Bobadilla 103», en Jerez de la Frontera; las de la Empresa Nacional «Elcano», en los astilleros de

Sevilla; las de galletas «Cuétara», en Jaén, etc. Simpáticas anécdotas e imborrables recuerdos traen todos los excursionistas de los lugares que visitaron. Imposible resumir estas impresiones. Por eso vamos a condensar en dos líneas lo que a un excursionista —no importa su nombre— más le llamó la atención. «Fue —nos dijo— el no ver ningún viñedo desde Sevilla hasta Cádiz, cosa que me pareció ilógica; y las calles rectilíneas de Cádiz; y la Plaza de España en Sevilla; las maravillosas cuevas de Nerja (Málaga); los cuadros hechos con arroz que vimos en la Casita del Príncipe, en El Escorial; las impresionantes figuras de la Basílica del Valle de los Caídos; el imponente mar de olivos por la zona de Jaén; y... ¡para qué seguir!» Una excursión gratísima, en inmejorable ambiente de camaradería y sin ningún contratiempo. ¡Como que los montañeros del «Llaranes» ya piensan en la del próximo año!

DEPORTES
escribe JOCASVA



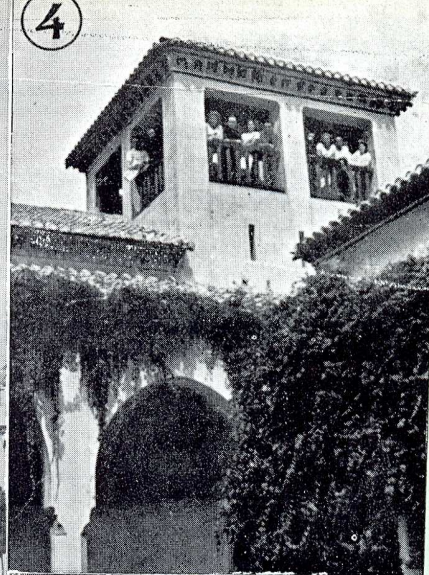
1



2



3



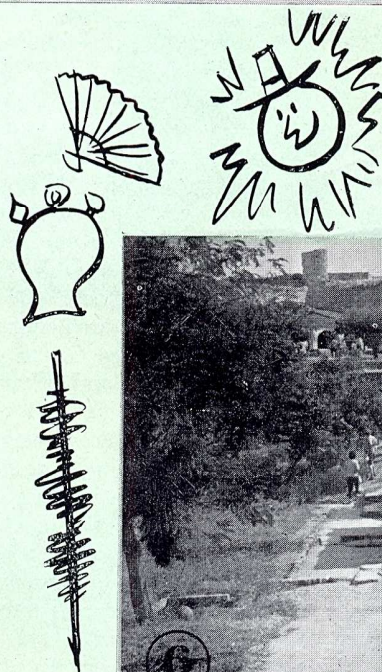
4



5

El activo fotógrafo Ordóñez también fue a Andalucía con la excursión del Grupo de Montaña «Llaranes». Hizo un montón de buenas y bellas fotografías, de las que sólo publicamos algunas, de los lugares más conocidos. Vean:

1. El Alcázar de Sevilla.
2. Cádiz; ante el hotel en que se hospedaron.
3. Ante la Giralda de Sevilla.
4. La Alcazaba de Málaga.
5. Visita a una de las bodegas de Jerez de la Frontera.
6. Mérida
7. Cruz del Valle de los Caídos.
8. Jardines del Jeneralife, de Granada.
9. La Alhambra de Granada.
10. Astilleros «Elcano», en Sevilla.
11. Por Sevilla, paseo en calesa.



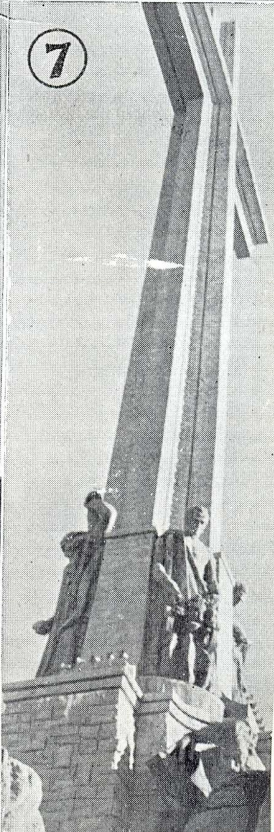
6



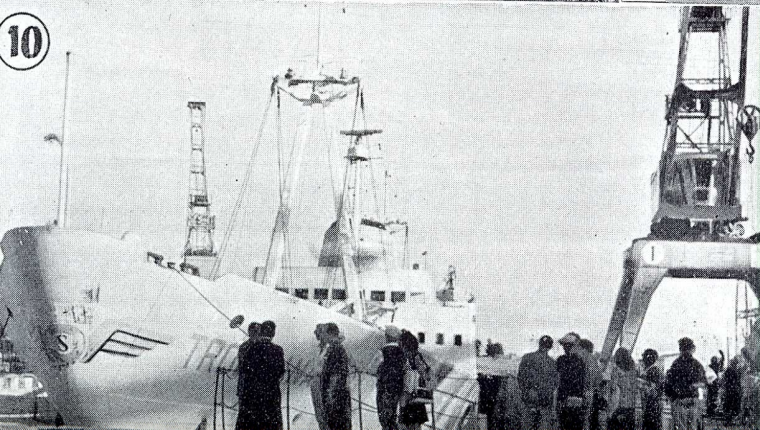
8



9



7



10



11

● En el tren de laminación

casos y cosas

por MOZARABE

No tiene nada de particular que uno salga un día a dar un paseo. Tampoco tiene nada de particular que ese día haga buen tiempo. Sentado esto, lo natural es que dicho paseo lo dé uno sin paraguas. Mucho menos de particular tiene —sobre todo aquí en Asturias— que a medio paseo comience a llover como si no lo hubiese hecho nunca. Como resultante de esa inoportuna e inesperada lluvia, no tiene tampoco nada de particular que uno coja un fenomenal remojón. De tal remojón —con un poco de suerte, o mejor dicho, con un poco de mala suerte— uno puede coger un catarro de padre y muy señor mío. Poniendo las cosas en plan pesimista, tampoco tiene nada de extraño que el subsodicho catarro se convierta en una gravísima pulmonía y que de ella uno la "palme". No sería uno el primero —ni el último— de hacerlo por esa causa...

Pues, bien, dadas todas estas circunstancias que no tienen nada de particular, llegamos a la conclusión de que todo lo expuesto le sucedió a uno por no salir cierto día a dar un paseo con paraguas. Es decir, que de una cosa tan intrascendente como es un paraguas pasamos a otra, transcendentalísima, como es la muerte. Sin paraguas hay muerte, y con él no hubiese habido Parca... Resumiendo: Podemos decir que la muerte es la inversa de un paraguas, o lo que es igual, un "no-paraguas"...

¡Entiende usted la vida, amigo..!

Una vez más he visto funcionar el tren de laminación de nuestra Empresa y, como en todas las anteriores, he vuelto a experimentar la misma sensación: la de estar presenciando una lucha entre dos fuerzas opuestas, ambas con vida y voluntad propia, y tal como si no fueran las dos creación del hombre. Una lo ayuda, otra se le resiste, o lo intenta, como si fuese salida de un mundo de fieras o monstruos, o fruto de las entrañas de un temible volcán o del mismísimo averno. La primera es el tren desbastador, la segunda el lingote o tocho de acero que llega para presentar batalla y ser vencido. Tiene el proceso la belleza impresionante de una buena corrida de toros, recordándola paso a paso, y trae a la memoria también las históricas luchas entre gladiadores y fieras.

Cuando el lingote aparece cargado sobre una plataforma y se detiene a la entrada del tren, derecho sobre su base, es como el momento en que en la plaza de toros se abre la puerta del toril y el toro asoma, erguido y desafiante su cabeza, deslumbrado por el griterío y el sol.

Tocho y toro —similitud de nombres— parecen estudiar el terreno y aprestarse para la pelea que esperan ganar, brillante como un hierro pulido el toro, rojo y ardiente como sangre viva de toro, el lingote.

Túmbase el lingote sobre los rodillos, como una res brava que diera sus primeros pasos por la arena del ruedo, y avanza. Según haya sido la arrancada, se vislumbra de qué lado se va a inclinar y le endereza —primeros capotazos— y la lucha comienza. Arranca entonces ciego el tocho a todo lo que se oponga a su paso. Potente e impresionante, deja en suspenso la respiración de cuantos lo contemplan por primera vez, y aún por segunda y tercera, y vuelve a ser como el toro bravo cuando pasa galopando cerca de la barrera dejando sentir su vigoroso resoplar y hasta el calor que se desprende de su enorme corpachón. El calor que emana del lingote es como el aliento del toro enfurecido, los dos de puro fuego.

Cuando se establece el primer contacto entre la técnica y la fiera de acero que embiste con ansias de victoria, hay un ruido ronco y ensordecedor, brotan centenares de miles de chispas y estrellas minerales, y se desprenden del cuerpo a cuerpo nubes de vapor, que son como los gritos de la muchedumbre que presencia el encuentro sobre la arena y se enardece a sí misma, al toro, al lidiador, con sus propios gritos. Sufre el tocho sus primeros castigos —pases, picas, banderillas— y, como el cornúpeto, va siendo dominado y volviéndose dócil a la superior voluntad con la que ha osado enfrentarse. Y así, poco a poco pero con seguridad, la ciencia de los hombres se adueña del material y de la fuerza bruta para moldearlos a su capricho y amoldarlos a sus necesidades.

Terminada la primera parte, el vencedor trocea la pieza —oreja, rabo, pata, para el triunfador— y el proceso sigue, con vuelta al ruedo incluida, cuando la da el material mientras llega a las manipulaciones finales y pasa a ser un carril que serpentea por el suelo.

Otros lingotes están ya pisándole los talones al primero para ser siempre dominados, como los seis toros de una corrida. La técnica y la ciencia han triunfado sobre las fuerzas oponentes. Los vencidos servirán para fabricar nuevas máquinas y herramientas para derrotar a otros contrarios cuantas veces sea preciso y el progreso avanza continuamente. Es, en lugares así, cuando se puede realmente apreciar.

● N. Peón

POR CARRETERAS DE ASTURIAS

Yo, manchego, entusiasta del deporte, participante en varias pruebas ciclistas por carreteras de Asturias, muchas veces, mientras corría, hacía un sencillo análisis de su geografía e historia. Llegando a la conclusión de que esta provincia es una de las privilegiadas de la Naturaleza. Deducción que cualesquiera puede obtener contemplando sus onduladas y majestuosas montañas, preciosos valles y hermosas praderas. Un clima suave aunque húmedo ayuda a completar mejor esta imagen.

Pero por encima de su suelo y de su embriagador paisaje que se funde con el mar Cantábrico a través de limpias playas que el sol dora en el verano, lo que más llama mi atención es la fé, la extraordinaria fé con que los asturianos adoran a su Santina, la Virgen de Covadonga, en la que se condensa toda la religiosidad de un pueblo y lo mejor de su historia: la de la Reconquista iniciada por Don Pelayo.

Inmensa la riqueza industrial y minera de Asturias, pues hasta en sus entrañas guarda vida para sus moradores. Y entre sus ciudades y pueblos, signo de su extraordinaria vita-

lidad, encontramos a una villa que, como Pedro Menéndez lo fue en su día, es la "adelantada" de nuestra hora: Avilés. Cuna de conquistadores y escritores, el Adelantado de la Florida y Armando Palacio Valdés, pongamos como ejemplo, fueron avanzada del Avilés que hoy, como antaño, figura a la cabeza de la vida española, aunque lo sea en distinto campo de acción al de aquellos hombres históricos y emprendedores. Hombres también aguerridos, en pos de una España mejor, que con la ayuda de Dios, talento, espíritu y tesón, luchan ahora, por industrializar al país y elevar nuestro nivel de vida. Y de la misma forma que hace tan solo unos pocos años surgió de una marisma el emporio de riqueza que representa "Ensidesa", es de esperar que Avilés, sus hombres, todos nosotros, en esfuerzo común grabemos otra página histórica más de un pueblo como el de Asturias, —que es España— y que tanta admiración produce.

Alfredo Granados Carrión





Quadro de honor

Escuela de niños
de Llaranes

Distinciones de fin de curso 1961-62

Tercera y última relación

En aplicación

Clase	Nombre	Nombre del padre
3. ^a Elemental	Pedro de Dios Vega	Juan Miguel de Dios, ebanista
1. ^a B	Mariano Cano Pérez	Francisco Cano, de Hornos de Acero
Prep. A	Manuel Pérez Gómez	Manuel Pérez, mecánico
Prep. B	Miguel de Dios Vega	Miguel de Dios, albañil
Prep. B	Francisco Javier Villena Maqueda	Pedro Villena, de Mant. Refractario
Prep. B	Carmelo Ruiz Gonzalo	Dionisio Ruiz, de Molinos de Piedra
Prep. B	Fernando Quintanilla Sacristán	Damián Quintanilla, de Almacenes
Ingreso	Alfredo Mariano Fdez. Rodríguez	Alfredo Fernández, de Calderería
3. ^a Elemental	Julio Yagüe Pozuelo	Julio Yagüe, de Laminación
1. ^a B	Gonzalo Angel Viejo González	Gonzalo Viejo, de Mantenimiento
3. ^a Elemental	Benjamín Rionda Villanueva	Francisco Rionda, ebanista
2. ^a A	Francisco Martínez García	Emilio Martínez, jardinero
4. ^a Elemental	Miguel Ibáñez García	José Antonio Ibáñez, de Transportes
4. ^a Elemental	Tomás Ferrín Oría	Tomás Ferrín, de Laminación
4. ^a Elemental	Jesús Antonio Serrano Muñiz	Antonio Serrano, de Obras Civiles
4. ^a Elemental	Juan Ignacio Fernández Paragues	Eugenio Fernández, de Ind. Química
4. ^a Elemental	Plácido González Sierra	Plácido González, de Central Térmica
4. ^a Elemental	Emilio Rodríguez del Río	Antonio Rodríguez, electricista

En conducta

1. ^a B	Eduardo Guerras Propín	José Guerras, de Hornos de Acero
-------------------	------------------------	----------------------------------

En asistencia

Bachiller 2. ^a	José Horacio López Pérez	José R. López, de Hornos de Acero
3. ^a Elemental	Benjamín Rionda Villanueva	Francisco Rionda, ebanista
Bachiller 1. ^o	Bernardino Alonso Miranda	Bernardino Alonso, oficial tornero
Ingreso	Alfredo Mariano Fdez. Rodríguez	Alfredo Fernández, de Calderería
2. ^a B	Manuel Angel Menéndez de la Torre	José Menéndez, de Obras Civiles
1. ^a A	Ignacio Núñez Muñiz	José Núñez, de Hornos de Acero
1. ^a B	Javier Guerras Propín	José Guerras, de Hornos de Acero
Ingreso	Carlos Gutiérrez Gutiérrez	Mariana Gutiérrez, de Sanatorio
1. ^a A	Fernando Tovar Potes	Cipriano Tovar, de Asuntos Sociales
1. ^a B	José Alvarez Pidal	José Alvarez, de Taller de Ajuste
1. ^a A	José Antonio Cordero Llana	Sigerico Cordero, de Laminación
Prep. A	Carlos Castillo Cubillo	Emilio Castillo, de Transportes
3. ^a Elemental	José Celestino Fdez. González	Julio Fernández, de Baterías de Cok
Bachiller 1. ^o	Luis Javier Fdez. Rodríguez	Alejandro Fernández, empleado
Bachiller 2. ^o	Inocencio Cuesta González	Manuel Cuesta, montador
2. ^a A	Francisco Prieto Silvano	Dacio Prieto, de Hornos de Cok
2. ^a A	José Antonio Rubio Casal	José Antonio Rubio, electricista



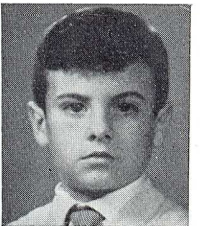
Plácido González



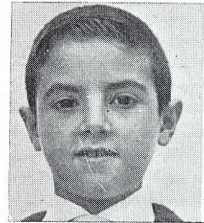
Francisco Martínez



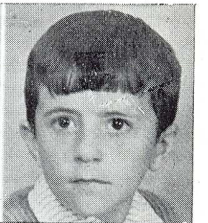
Fco. Javier Villena



Manuel Pérez Gómez



Luis Javier Fernández



Fernando Tovar



Mariano Cano Pérez



Jesús Antonio Serrano



Pedro de Dios Vega



Alfredo Mariano Fdez.



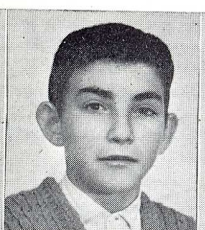
Alfredo M. Fernández



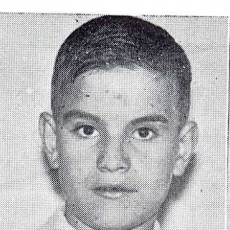
Miguel de Dios Vega



Ignacio Núñez Muñiz



Emilio Rdguez. del Río



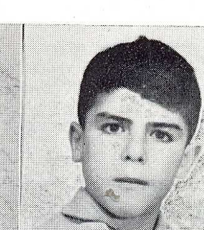
Fernando Quintanilla



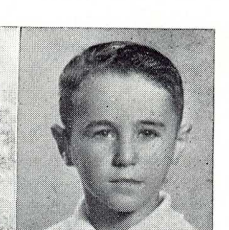
Julio Yagüe Pozuelo



José Celestino Fdez.



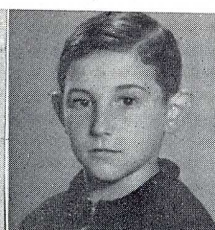
Carmelo Ruiz Gonzalo



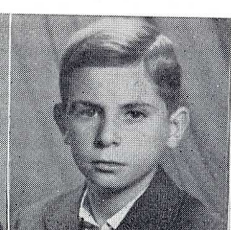
José A. Cordero Llana



Benjamín Rionda



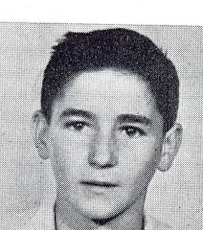
José Horacio López



Inocencio Cuesta



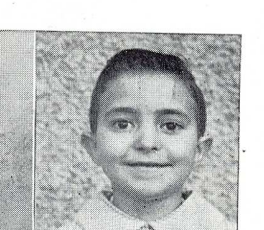
Miguel Ibáñez García



Tomás Ferrín Orria



Carlos Castillo Cubillo



Bernardino Alonso

PARA TI TAMBIEN, MUJER

Muchas veces un tema tan sencillo como el de las distracciones puede provocar en muchos matrimonios conflictos que con un poco de buena voluntad podrían evitarse.

Conozco maridos para quienes el cine es un suplicio y que, sin embargo, han de soportarle muchas veces al mes. Por el contrario a ella le encanta, y como el encanto femenino exige concesiones, el hombre, aunque le exaspere sentirse obligado, acaba por ceder. Ella, en este caso, obra como una casada perfecta y enamorada, no se divierte sin su marido, se aburre sin su compañía y estos argumentos tienen tal fuerza que el infortunado no sabe que contestar. De buena gana la diría que fuera sola o con sus amigas, pero en el fondo esto le agrada menos y prefiere ceder.

Los hombres y las mujeres tienen del amor y del matrimonio una concepción distinta que se refleja en el modo de proceder de cada uno. Una mujer permanece todo el día en casa esperando con ansiedad que el marido vuelva de su trabajo; para ella, él no es una circunstancia en su vida sino su vida misma. Una mujer enamorada encuentra inconcebible pensar y sentir fuera de la influencia de su marido, gozar de un espectáculo sin su compañía, de ahí que interprete el no querer acompañarla no en relación con el espectáculo sino en relación con ella. Se siente siempre dependiente de su marido. Por el contrario, el hombre se siente siempre independiente y experimenta la necesidad de guardar su personalidad. Considera normal ir solo a pescar o a jugar a las cartas; y por eso piensa que su mujer puede ir sola, con sus amigas o con los hijos, prescindiendo de su compañía.

Este problema, como la mayor parte de los problemas matrimoniales, exige comprensión y mutuo acuerdo. El hombre debe hacer pequeños sacrificios matrimoniales, en aras de la paz y de la felicidad conyugal. Debe ceder si su mujer le pide que la acompañe al cine, pero es asunto vuestro no abusar de esa concesión y dosificar las renunciadas de su marido atemperando vuestros gustos.

La vida matrimonial está hecha de pequeñas concesiones y de compromisos generosos que sirven para mantener la paz y la armonía conyugal.

MIREYA



Pequeñas concesiones

CONSEJOS

Si los cubiertos tienen manchas de óxido, para que queden limpios bastará con que duerman durante doce horas en leche con agua. Al día siguiente será suficiente con frotarlos.

* * *

Las manchas de los cuchillos desaparecen frotándolos con media patata y lavándolos después corrientemente.

TORTILLA CONCHITA

Se prepara una bechamel con un vaso de leche y dos cucharadas de harina, mantequilla y sal, a la que se incorpora un picadillo de carne o bonito. Por otra parte, se baten los huevos como para tortilla y se les agrega medio vaso de leche y dos cucharadas de harina. Con esto se hacen unas tortillas, dos por persona, en una sartén pequeña, rellenándolas con el picadillo y la bechamel. Se colocan las tortillas una a continuación de otra en una fuente refractaria, sobre ellas; se vierte bechamel clara y se ponen unos trozos de mantequilla. Se meten al horno y se sacan cuando adquieran un color dorado.



nuevo y distinto:



**Rocío
Durcal**

Una nueva estrella, juvenil, graciosa y bonita, acaba de aparecer en el mundo del celuloide español: Rocío Durcal. Una sola película, "Canción de juventud", bastó para hacerla famosa y popular. Hoy sus canciones ya se tararean en todas partes. En la dulzura de su expresión, en sus sencillas maneras y en su entero arte jovial, descansa una de las mejores promesas de nuestro cine. Habrá que esperar a ver más películas suyas para sentar un juicio más concluyente, pero, entretanto, no cabe la menor duda, Rocío Durcal ocupa el primer plano de la actualidad cinematográfica.



Por GAVE

Tres grandes películas para esta temporada

Ha llegado el otoño. Con él, comienza la temporada cinematográfica. Queda rota de esta manera la atonía, sin grandes alicientes para el aficionado, de estos últimos meses. Unicamente debemos señalar el estreno de la cinta polaca "Eva quiere dormir", frente a los consabidos reestrenos y las llamadas sesiones continuas. Fue ello una magnífica ocasión de ponernos en contacto con una cinematografía totalmente desconocida, incluyendo los propios valores de la cinta, de gran contenido poético, perfecto estilo y gran vena humorística. Realización de técnica sobria y ajustada.

Ya conocemos tres destacados estrenos para la presente temporada. Son películas europeas que colmarán las grandes apetencias de buen cine de un importante sector del público: "Dos mujeres" de Vittorio de Sica; "Todo el oro del mundo", de René Clair; y "El primer año en Maribant" de Alain Resnais. "Dos mujeres" es una nueva vuelta al neorrealismo italiano, bajo la dirección maestra de Vittorio de Sica y como

cabecera de reparto Sofía Loren, que en el pasado Festival de Cannes logró el primer premio de interpretación femenina por su trabajo en esta película. El tema es una regresión a la guerra europea, aunque esta figure en el fondo de la trama, vertido al celuloide con gran fuerza dramática y un perfecto dibujo de personajes de la dólida y enervante retaguardia civil. René Clair es el director parisino de "El silencio es oro", "Mujeres soñadas" y "Puerta de las Lilas". Clásico del cine, nos ha deparado, conjuntamente con Charles Chaplin, los momentos más felices en nuestra experiencia de espectadores. Su última película, "Todo el oro del mundo", nos vuelve a traer su desvoltura de gran maestro, la delicadeza de su sátira, su preocupación por el pequeño detalle y ese humor chispeante, que convierte a cuanto toca en una sinfonía de humanidad. El tema de "Todo el oro del mundo", son las peripecias de una importante sociedad para adquirir terrenos, que le son necesarios para una de sus empresas comerciales. Con una verdadera lluvia de dinero se van haciendo con todas las parcelas de la comarca, excepto con las pertenecientes a una rústica familia campesina, para la que vale más su apego al lugar que el chorro de billetes que le son ofrecidos. Vuelven a aparecer, como anteriores películas, los elementos populares, el hombre de la calle y la perfecta captación de ambientes. Una sencilla planificación la hace comprensible para el público. La gran novedad de esta temporada es el estreno de la cinta francesa "El primer año en Maribant" de Alain Resnais, el director europeo que más ha dado que hablar estos últimos años. Es totalmente desconocido en nuestra Patria y esta su primera película a proyectar en las pantallas españolas. Con solo dos películas, "Hiroshima mon amour" y "El primer año en Maribant", parece haber descubierto medios de expresión de gran importancia para la cinematografía mundial. Perderá actualidad su tema, porque todo lo humano es contingente, pero su estilo perdurará. Estilo que abre nuevas posibilidades expresivas para el séptimo arte, donde se prescinde de lo accesorio, lo cual queda simplemente esbozado. La narración no es lineal, ni cronológica, ya que lo presente, pasado y futuro se entremezclan en servidumbre a la línea argumental tratada. El cine de Alain Resnais, tiene mucho de vanguardia y de renovación de ya trasnochadas concepciones cinematográficas. Vanguardismo que no hemos de entender como ensayo de aprendiz, ya que es una de las grandes conquistas del cine europeo.

Estos son, a grandes rasgos, los acontecimientos de la presente temporada, con la excepcional presencia del filme de Resnais.



- Incomprensiblemente, parte del arma homicida apareció entre sus palos de golf. ¿Qué significaba todo aquello?
- Por creer a aquel pobre infeliz —aparentemente— se vio acusado de un robo y un crimen de los que era inocente.
- Siempre habían demostrado desprecio por sus semejantes, pero en aquella suprema ocasión, dieron su vida por ellos.
- No, decididamente, el muerto no era el hombre que ella había entrevistado, por tanto no podría ser la culpable.

SOLUCIONES:

- "El círculo vicioso"
- "125 Rue Montmartre"
- "El diablo a las cuatro"
- "Detective con falda"



DIME SI SABES

Dejamos para próximo número el dar las contestaciones a las preguntas que formulábamos en el número anterior y último. Queremos con ello dar más tiempo para que muchos niños estudien mejor las respuestas, cerciorándose de las mismas. Y es que el Concurso Infantil ha entrado ya en su fase decisiva y sería imperdonable cualquier error.

Para este mes formulamos las siguientes preguntas:

¿Quién era y dónde nació Goethe?

¿En qué provincia española nace el río Darro?

¿Qué es el acero?

Las respuestas se enviarán, como de costumbre, en sobre cerrado, a estas señas, antes del día 10 de diciembre:

Revista "Ensidesa".

Para el "Concurso Infantil".

¡Y suerte, niños!

Cuquino el loro

Por
NIEVES
PEON

A Cuquino le habían traído de muy lejos y de un país extraño, pero él se acostumbró pronto a la vida casera de la familia a quien pertenecía. Excepto a la señora de la casa, no permitía Cuquino que nadie se tomara confianzas con él, y si le demostraban cariño o simpatía lo único que concedía él era su olímpica indiferencia. Cuando se enfadaba o alguien le molestaba para hacerle sufrir, daba tan terribles picotazos que hacían tanto daño como un tijeretazo.

Cuquino no sentía la meno simpatía por los niños, sino todo lo contrario. En aquella casa había varios y ya podían andar con cuidado, porque si le dejaban en paz y tranquilo el loro era bueno, mas si le provocaban sabía muy bien devolver las bromas o vengarse demostrando claramente lo que no le gustaba que le hicieran. Veréis cómo lo hizo una vez y cuál fue su venganza:

Cuquino andaba por toda la casa con entera libertad y era frecuente que se atravesara en el camino de las personas porque le gustaba pasear por el suelo. Un día uno de los niños estuvo a punto de pisarle y comentó:

—Este lorito siempre está en el camino estorbando. cualquier día le vamos a pisar o a caer nos por su culpa. ¡Vamos, Cuquino, quitate del paso!

Pero Cuquino, que comprendía muy bien todo lo que se le decía, aunque no hablara mucho porque todavía era joven, no le hizo el menor caso, limitándose a decir una de las palabras que sabía:

—¿Qué?

—¡Que te quites del camino!

—¿Qué?

—¿Es que no ves que te vamos a pisar tonto?

—¿Qué? —repetía Cuquino.

Y como era muy capaz de estar diciendo

¿qué? hasta el día siguiente, el niño le fue arrinconando hacia la despensa para encerrarle en ella. A Cuquino no le gustaba ni poco ni mucho que le encerraran y tenía la puerta estropeada a picotazos de otras encerronas, pero le gustaba o no, encerrado se quedó.

Al poco tiempo la madre de los niños tuvo necesidad de entrar en la despensa y ni se acordó de que el lorito estaba dentro. Cuquino aprovechó la ocasión, como era de esperar, y salió rápidamente. Con sus vivos ojillos recorrió la cocina y descubrió a su carcelero que merendaba tranquilamente y sin recordar ya al loro. Entonces éste, lentamente con unos andares muy graciosos que tenía, pues iba poniendo una pata totalmente delante de la otra, como si midiera el suelo, se dirigió a donde estaba el niño. Cuquino trepaba muy bien agarrándose a las patas de los muebles, a las tuberías o a lo que fuera y así subió por una pata de la silla del entonces enemigo y a nadie extrañó porque solía hacerlo para pedir algo de comer, pero aquella vez no era esa su intención, sino que cuando estuvo a la altura que le interesaba ¡záz! dio al niño tal picotazo en... bueno, que le rompió el pantalón.

—¡Aaaaaaay! —gritó el herido.

—¿Qué te pasa? —se asustó su mamá.

—¡Que Cuquino me ha dado un picotazo!

Buscaron al loro para castigarle, pero ya no estaba por allí. Tampoco en toda la casa y no supieron de él hasta que desde la calle comenzaron a llegar gritos y protestas de voces infantiles: Cuquino estaba haciendo otra de las suyas. Había subido a la terraza donde había piedras y desde allí las estaba tirando a los pequeños que jugaban en la acera. Hubo que subir a buscarlo y cortar aquel bombardeo y al bajar por las escaleras iba gritando como si le mataran:

—¡Que me quieren pegar! ¡Que me quieren pegar!



PENSAR YA REIR

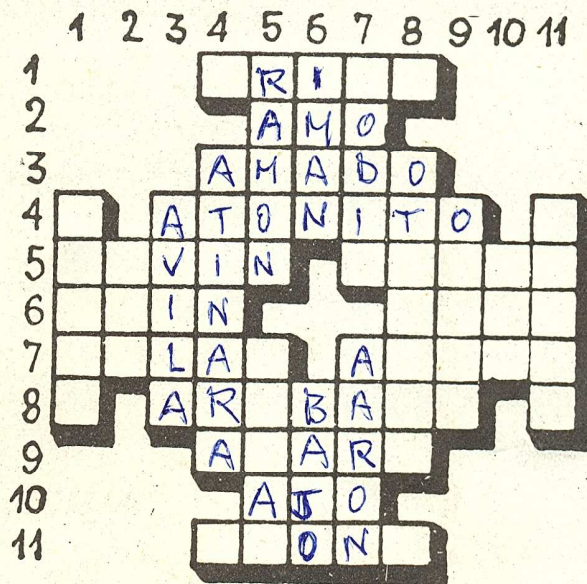
A DISCURRIR... Y A COBRAR

Planteamos nuevos problemas a los lectores. Para quien los resuelva en su totalidad establecemos un único premio de cien pesetas, que, en caso de que fuesen varios los acertantes, sería sorteado. Para el caso de que sólo se reciban soluciones parciales procederemos a sortear premios en proporción a las soluciones que se reciban.

A efectos de sorteo, se considerarán eliminadas las soluciones que recibamos con posterioridad al día 10 de diciembre.

Para el próximo número dejamos las soluciones a los problemas del último número, así como el nombre de los acertantes.

CRUCIGRAMA



Horizontales.—1) Gas que produce explosiones en las minas. 2) Dueño. 3) Estimado. 4) Pasmado. 5) Villa de Pontevedra. Prov. de la India inglesa; 6) Rey búlgaro. Puerto árabe. 7) Campamento militar. Idolo familiar adorado por los indios filipinos. 8) Nombre genérico de las sales del ácido arábico. 9) Planta aristolochiácea. 10) Planta liliácea. 11) Solio.

Verticales.—1) Pena que acongoja. 2) Adv. de modo. 3) Prov. esp. 4) Acertara. 5) Nombre de varón. Unir. 6) Atractivo. De poca estatura. 7) Metal. Hermano de Moisés. 8) Ciudad de Italia. 9) Nombre genérico de ciertos hongos parásitos. 10) Hijo de Adán. 11) Embarcación ligera.

JEROGLIFICOS



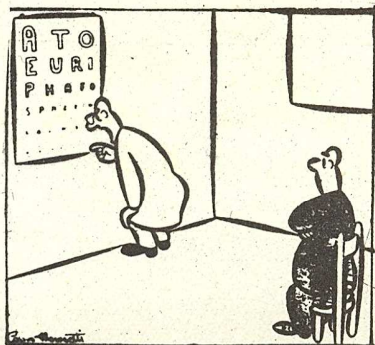
¿Cuándo se le extravió?



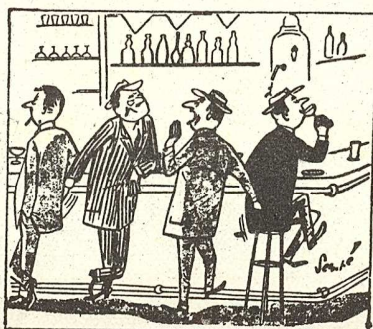
¿Vive aún tu hermana?



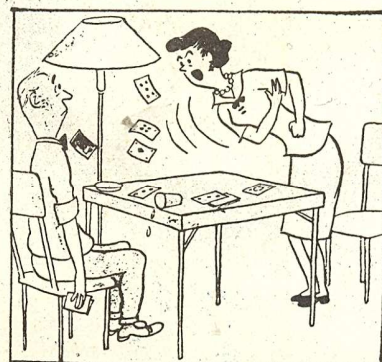
No pases por esa calle.



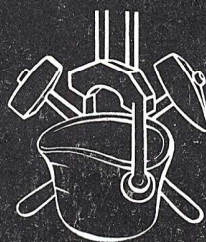
EL OCULISTA.—Tenía usted razón, hombre. Es una «a» minúscula, muy minúscula.



—No, no; esta ronda la pago yo.



—Eres incapaz de jugar amistosamente conmigo. ¡Siempre haces lo posible por ganar!



**EMPRESA NACIONAL
SIDERURGICA, S. A.**